



## WINDMESSGERÄT / ANEMOMETER / ANÉMOMÈTRE PWM A1

(DE) (AT) (CH)

### WINDMESSGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### ANEMOMETER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### ANÉMOMÈTRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### WINDMETER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### ANEMOMETR

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### ANEMOMETR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### ANEMOMETER

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

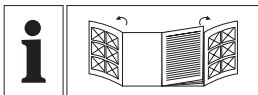
### ANEMÓMETRO

Instrucciones de utilización y de seguridad

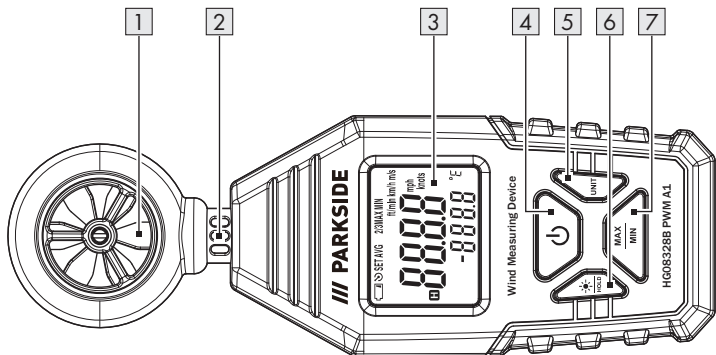
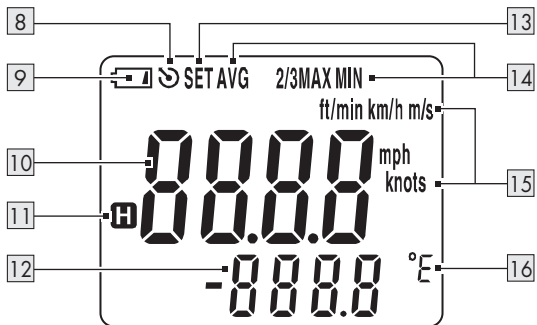
(DK)

### VINDMÅLER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	36
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	46
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	56
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	66
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	76
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	86

**A****B**

**C**

m/s

20  
20.0  
30.8

°C

**D**

MAX

m/s

20  
20.0  
30.8

°C

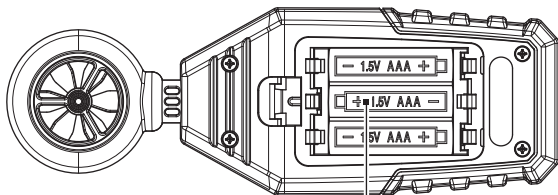
**E**

MIN

m/s

20  
20.0  
30.5

°C

**F**










17



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	9
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	10
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	10
Ein-/Ausschalten .....	Seite	10
Automatische Abschaltfunktion aktivieren/deaktivieren .....	Seite	11
Hintergrundbeleuchtung ein- oder ausschalten .....	Seite	11
Messeinheit auswählen .....	Seite	11
Produkt positionieren/Messung durchführen .....	Seite	11
Datenhaltefunktion (einfrieren) verwenden .....	Seite	11
Maximale, 2/3 der maximalen, minimale oder durchschnittliche Messwerte anzeigen .....	Seite	12
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	12
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	12
<b>Lagerung</b> .....	Seite	13
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	13
<b>Garantie</b> .....	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	14
<b>Service</b> .....	Seite	14

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Gleichstrom/-spannung
	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Batterien mitgeliefert
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	<b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		

## WINDMESSGERÄT

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt eignet sich zur Messung der Windgeschwindigkeit und der Lufttemperatur. Die Windgeschwindigkeit kann in 5 verschiedenen Einheiten (m/s, km/h, ft/min, Knoten, mph) angezeigt werden. Die Temperatur kann in °C oder °F angezeigt werden. Die Messwerte werden auf einem LCD-Bildschirm angezeigt. Der LCD-Bildschirm verfügt über eine Hintergrundbeleuchtung, welche ein- und ausgeschaltet werden kann.

Das Produkt bietet folgende Funktionen:

- Anzeige der maximalen, 2/3 der maximalen, minimalen oder durchschnittlichen Messwerte
- Automatische Abschaltfunktion
- Haltefunktion (Werte im Display einfrieren)

Das Produkt kann nur in einer trockenen und staubfreien Umgebung verwendet werden. Das Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten geeignet und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang





Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1x Windmessgerät
- 3x Batterien (LR03/AAA)
- 1x Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut. (Abb. A, B, F)

- |    |                             |   |  |
|----|-----------------------------|---|--|
| 1  | Flügelrad                   |   |  |
| 2  | Temperatursensor            |   |  |
| 3  | Display                     |   |  |
| 4  | Taste:                      |              | (ein/aus)  |
| 5  | Taste:                      | <b>UNIT</b>   | (Messeinheit)  |
| 6  | Taste:                      |  <b>HOLD</b> | (Hintergrundbeleuchtung)<br>(Wert einfrieren)  |
| 7  | Taste:                      | <b>MAX/MIN</b>  | (höchster/niedrigster Messwert)  |
| 8  | Anzeige:                    |              | (automatisch abschalten)   |
| 9  | Anzeige:                    |              | (niedriger Batteriestand)  |
| 10 | Windgeschwindigkeitsanzeige |   |  |
| 11 | Anzeige:                    | <b>H</b>  | (Wert einfrieren aktiv)  |
| 12 | Temperaturanzeige           |   |  |
| 13 | Anzeige:                    | <b>SET</b>  | (Einstellungen)  |
| 14 | Anzeige:                    | <b>AVG</b><br><b>2/3MAX</b><br><b>MAX</b><br><b>MIN</b>                                       | (durchschnittliche Werte)<br>(zwei Drittel der max. Werte)<br>(max. Werte)<br>(min. Werte) |



15	Windgeschwindigkeitseinheit
<b>m/s</b>	Meter pro Sekunde
<b>km/h</b>	Kilometer pro Stunde
<b>ft/min</b>	Fuß pro Minute
<b>mph</b>	Meilen pro Stunde
<b>knots</b>	Nautische Meilen pro Stunde

16	Temperatureinheit
°C	Grad Celsius
°F	Grad Fahrenheit

17	Batteriefach
----	--------------

## ● Technische Daten

Anzeige außerhalb des zulässigen Bereichs:	> +50 °C (+122 °F)	<b>Hi</b>
	> -10 °C (+14 °F)	<b>Lo</b>
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph, 58,32 Knoten)	<b>OL</b>
Batterietyp:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatische Abschaltung:	ca. 20 Minuten	
IP-Schutzart:	IP10	
Betriebsbedingungen:	0 bis +40 °C, < 80 % rF	
Lagerbedingungen:	-20 bis +70 °C, < 85 % rF	
Abmessungen:	167,8 mm x 57 mm x 32 mm	
Gewicht:	ca. 133g (ohne Batterie)	

## Windgeschwindigkeitsmessung

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
0 bis 30,0 m/s	0,1 m/s	± (5 % + 0,5 m/s)
0 bis 108,0 km/h	0,22 km/h	± (5 % + 1,80 km/h)
0 bis 5906 ft/min	11,8 ft/min	± (5 % + 98,4 ft/min)
0 bis 67,20 mph	0,14 mph	± (5 % + 1,12 mph)
0 bis 58,32 Knoten	0,12 Knoten	± (5 % + 0,97 Knoten)

## Temperaturmessung

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
-10 bis +50 °C	0,1 °C	± 2 °C
+14 bis +122 °F	0,2 °F	± 3,6 °F



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter.

- Prüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit, Nässe, extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum, starken Vibrationen und brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln. Anderenfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos beiseite. Das Verpackungsmaterial könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Es kann durch Stöße, Schläge oder Herunterfallen aus geringer Höhe beschädigt werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Produkts mit Feuchtigkeit (Beispiel: Verwendung in Badezimmern).
- Wenn eine sichere Bedienung nicht mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung.
- Eine sichere Bedienung ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum bei ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde,
  - beim Transport schweren Belastungen ausgesetzt war.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Verwendung oder Sicherheit des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Spezialisten.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen (siehe „Technische Daten“), um Fehlmessungen zu vermeiden.

- Decken Sie das Flügelrad **1** nicht ab und führen Sie keine Gegenstände ein, wenn sich das Flügelrad dreht.
- Platzieren Sie das Produkt nicht direkt neben Geräten mit starken elektrischen oder magnetischen Feldern (z. B. Transformatoren, Motoren, schnurlosen Telefonen, drahtlosen Geräten und Radios), da diese die ordnungsgemäße Funktion des Produkts beeinträchtigen können.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, nachdem es von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wurde. Das entstehende Kondenswasser kann Ihr Produkt beschädigen. Lassen Sie das Produkt Raumtemperatur erreichen, bevor Sie es einschalten.



### Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus



**LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



**EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



### SCUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.


## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display **[3]**. Legen Sie die mitgelieferten Batterien ein.



## Batterien einlegen/wechseln

- Leere Batterien können das Messergebnis verfälschen.
- Wenn  **[9]** im Display **[3]** erscheint, sind die eingelegten Batterien fast leer und müssen ersetzt werden:
  - Schalten Sie das Produkt aus.
  - Öffnen Sie das Batteriefach **[17]**.
  - Entfernen Sie die verbrauchten Batterien.
  - Legen Sie 3 Batterien (LR03/AAA) in das Batteriefach **[17]** ein. Beachten Sie die korrekte Polarität.
  - Schließen Sie das Batteriefach **[17]**.



- ① **HINWEIS:** Drücken Sie während des Batteriewechsels keine Tasten.

## ● Inbetriebnahme


### ● Ein-/Ausschalten

- **Einschalten:** Drücken Sie  **[4]**. Im Display **[3]** werden alle Segmente kurz angezeigt, bevor der Messmodus aufgerufen wird. Im Messmodus zeigt das Display die aktuelle Windgeschwindigkeit und Temperatur an (Abb. C).
- **Ausschalten:** Drücken Sie erneut  **[4]**.

## ● Automatische Abschalfunktion aktivieren/deaktivieren

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, halten Sie  **4** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Abschalfunktion zu aktivieren oder deaktivieren.
- Wenn die automatische Abschalfunktion aktiviert ist, wird  **8** im Display **3** angezeigt. In diesem Fall wird das Produkt automatisch abgeschaltet, falls innerhalb von ca. 20 Minuten keine Taste gedrückt wurde.

## ● Hintergrundbeleuchtung ein- oder ausschalten

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, halten Sie  **6** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die Hintergrundbeleuchtung ein- oder auszuschalten.

## ● Messeinheit auswählen

- Drücken Sie **UNIT** **5**, um in den Einstellmodus zu gelangen. **SET** **13** wird im Display **3** angezeigt.
- Die Windgeschwindigkeitseinheit **m/s** **15** blinkt im Display **3**. Dies bedeutet, dass diese Einheit ausgewählt ist.
- Drücken Sie wiederholt **UNIT** **5**, um zwischen den verfügbaren Einheiten umzuschalten.
- Wenn die gewünschte Einheit im Display **3** blinkt, hören Sie auf, **UNIT** **5** zu drücken. Nach 2 Sekunden wird die gewählte Einheit automatisch gespeichert. Das Produkt kehrt zurück in den Messmodus.

## ● Produkt positionieren/Messung durchführen

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, halten und positionieren Sie das Produkt, sodass der zu messende Luftstrom von der Rückseite des Produkts durch das Flügelrad **1** strömt.  
Um genauere Ergebnisse zu erhalten, versuchen Sie, die Achse des Flügelrads innerhalb von 20° zur Windrichtung zu halten. Der zu messende Luftstrom muss einen direkten und ungehinderten Zugang zum Flügelrad haben, ohne dass sich Hindernisse dazwischen befinden.
- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Das Display **3** zeigt die Windgeschwindigkeit zusammen mit der aktuellen Temperatur an.
- Das Display **3** zeigt **Hi** an, wenn die gemessene Temperatur +50 °C (+122 °F) überschreitet.  
Das Display **3** zeigt **Lo** an, wenn die gemessene Temperatur -10 °C (+14 °F) unterschreitet.  
Das Display **3** zeigt **OL** an, wenn die gemessene Windgeschwindigkeit 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph oder 58,32 Knoten) überschreitet.


## ● Datenhaltefunktion (einfrieren) verwenden

- Drücken Sie im Messmodus kurz **HOLD** **6**, um die aktuellen Messwerte im Display **3** einzufrieren. Im Display wird **H** **11** angezeigt.
- Drücken Sie erneut **HOLD** **6**, um zum Messmodus zurückzukehren. **H** **11** erlischt im Display **3**.

## ● Maximale, 2/3 der maximalen, minimale oder durchschnittliche Messwerte anzeigen

- Drücken Sie im Messmodus **MAX/MIN** [7]. Das Display [3] zeigt **MAX** [14] zusammen mit der maximalen Windgeschwindigkeit und der maximalen Temperatur an, die aufgezeichnet wurden, seit Sie diesen Modus aufgerufen haben (Abb. D).
- Drücken Sie erneut **MAX/MIN** [7]. Alle aufgezeichneten Messwerte werden gelöscht. Das Display [3] zeigt **2/3MAX** [14] zusammen mit zwei Dritteln der maximalen Windgeschwindigkeit und der maximalen Temperatur an, die aufgezeichnet wurden, seit Sie diesen Modus aufgerufen haben.
- Drücken Sie erneut **MAX/MIN** [7]. Alle aufgezeichneten Messwerte werden gelöscht. Das Display [3] zeigt **MIN** [14] zusammen mit der minimalen Windgeschwindigkeit und der minimalen Temperatur an, die aufgezeichnet wurden, seit Sie diesen Modus aufgerufen haben (Abb. E).
- Drücken Sie erneut **MAX/MIN** [7]. Alle aufgezeichneten Messwerte werden gelöscht. Das Display [3] zeigt **AVG** [14] zusammen mit der durchschnittlichen Windgeschwindigkeit und der durchschnittlichen Temperatur an, die aufgezeichnet wurden, seit Sie diesen Modus aufgerufen haben.
- Drücken Sie erneut **MAX/MIN** [7]. Alle aufgezeichneten Messwerte werden gelöscht. Das Produkt kehrt zurück in den Messmodus.

## ● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursachen/Lösungen
Die Messung ist offensichtlich zu hoch oder zu niedrig.	Wird  [9] im Display [3] angezeigt? Falls ja: Ersetzen Sie die Batterien.
Der Wert im Display [3] reagiert nicht.	Wird <b>H</b> [11] im Display [3] angezeigt? Falls ja: Drücken Sie kurz <b>HOLD</b> [6].
Der Wert im Display [3] ist kaum lesendlich.	Die Batterien sind schwach (siehe „Batterien einlegen/wechseln“).

Elektrostatische Entladungen können zu Fehlfunktionen führen. Entfernen Sie im Falle von Fehlfunktionen die Batterien kurz und legen Sie diese erneut ein.

## ● Reinigung und Pflege

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Anderenfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Das Produkt ist wartungsfrei. Im Inneren des Produktes müssen keine Komponenten gewartet werden.
- Vor jeder Verwendung: Prüfen Sie das Produkt auf sichtbare äußere Schäden.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt immer in einer staubfreien Umgebung auf.
- Entfernen Sie immer die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.  
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



## **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375710\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch












<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	16
<b>Introduction</b> .....	Page	16
Intended use .....	Page	17
Scope of delivery .....	Page	17
Description of parts .....	Page	17
Technical data .....	Page	18
<b>Safety instructions</b> .....	Page	18
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page	19
<b>Before first use</b> .....	Page	20
<b>Operation</b> .....	Page	20
Switching on/off .....	Page	20
Enabling/disabling the automatic power-off function .....	Page	21
Turning the backlight on or off .....	Page	21
Selecting the unit of measurement .....	Page	21
Positioning the product/Taking a measurement .....	Page	21
Using the data hold function (freeze) .....	Page	21
Displaying maximum, 2/3 of maximum, minimum or average readings .....	Page	22
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	22
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	22
<b>Storage</b> .....	Page	23
<b>Disposal</b> .....	Page	23
<b>Warranty</b> .....	Page	24
Warranty claim procedure .....	Page	24
<b>Service</b> .....	Page	24



## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	Please read the manual instructions.		<b>NOTE:</b> This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
	<b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Direct current/voltage
	<b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Batteries included
	<b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	<b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.		

## ANEMOMETER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This product is suitable for measuring wind speed and air temperature. The wind speed can be displayed in 5 different units (m/s, km/h, ft/min, knots, mph). The temperature can be displayed in °C or °F. The readings are displayed on an LCD screen. The LCD screen features a backlight, which can be switched on and off.

The product features the following functions:

- Display of maximum, 2/3 of maximum, minimum or average readings
- Automatic power-off function
- Hold function (freeze values on the display)

The product can only be used in a dry and dust-free environment. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## ● Scope of delivery





After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.

- 1x Anemometer
- 3x Batteries (LR03/AAA)
- 1x Instruction manual

## ● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product. (Fig. A, B, F)

- |    |                     |   |                             |
|----|---------------------|---|-----------------------------|
| 1  | Vane                |   |                             |
| 2  | Temperature sensor  |   |                             |
| 3  | Display             |   |                             |
| 4  | Button:             |  | (on/off)                    |
| 5  | Button:             | <b>UNIT</b>   | (unit of measurement)       |
| 6  | Button:             |  | (backlight)                 |
|    |                     | <b>HOLD</b>   | (freeze value)              |
| 7  | Button:             | <b>MAX/MIN</b>  | (highest/lowest reading)    |
| 8  | Indicator:          |  | (automatic power-off)       |
| 9  | Indicator:          |  | (low battery level)         |
| 10 | Wind speed display  |   |                             |
| 11 | Indicator:          | <b>H</b>  | (freeze value active)       |
| 12 | Temperature display |   |                             |
| 13 | Indicator:          | <b>SET</b>  | (settings)                  |
| 14 | Indicator:          | <b>AVG</b>  | (average values)            |
|    |                     | <b>2/3MAX</b>   | (two-thirds of max. values) |
|    |                     | <b>MAX</b>  | (max. values)               |
|    |                     | <b>MIN</b>  | (min. values)               |

15 Wind speed unit

<b>m/s</b>	meters per second
<b>km/h</b>	kilometers per hour
<b>ft/min</b>	feet per minute
<b>mph</b>	miles per hour
<b>knots</b>	nautical miles per hour

16 Temperature unit

°C	degree Celsius
°F	degree Fahrenheit

17 Battery compartment

● **Technical data**

Out-of-range indication:	> +50 °C (+122 °F)	<b>Hi</b>
	> -10 °C (+14 °F)	<b>Lo</b>
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67.2 mph, 58.32 knots)	<b>OL</b>
Battery type:	3 x 1.5 V (LR03/AAA)	
Automatic power-off:	approx. 20 minutes	
IP protection:	IP10	
Operating conditions:	0 to +40 °C, < 80 % RH	
Storage conditions:	-20 to +70 °C, < 85 % RH	
Dimensions:	167.8 mm x 57 mm x 32 mm	
Weight:	Approx. 133g (without battery)	

**Wind speed measurement**

Range	Resolution	Accuracy
0 to 30.0 m/s	0.1 m/s	± (5 % + 0.5 m/s)
0 to 108.0 km/h	0.22 km/h	± (5 % + 1.80 km/h)
0 to 5906 ft/min	11.8 ft/min	± (5 % + 98.4 ft/min)
0 to 67.20 mph	0.14 mph	± (5 % + 1.12 mph)
0 to 58.32 knots	0.12 knots	± (5 % + 0.97 knots)

**Temperature measurement**

Range	Resolution	Accuracy
-10 to +50 °C	0.1 °C	± 2 °C
+14 to +122 °F	0.2 °F	± 3.6 °F



**Safety instructions**

Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions.

Please include all documentation when passing this product on to others.

- Check the product for damage before use. If the product is damaged do not use it.
- Protect the product from exposure to high humidity, moisture, extreme temperatures, prolonged direct sunlight, strong vibrations and combustible gases, vapour and solvents. Otherwise the product could be damaged.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not carelessly cast aside the packaging material. The packaging material may become a dangerous plaything for children.
- Handle the product carefully. The product may be damaged by impact, blows, or by being dropped, even from a low height.
- Avoid contact with moisture (example: use in bathrooms).
- If safe operation is no longer possible, take the product out of service and secure it against unintended use.
- Safe operation is no longer possible, if the product
  - no longer functions properly,
  - has been stored under adverse ambient conditions for an extended period of time,
  - has been exposed to considerable strain during transport.
- Consult a specialist if you have any doubts regarding the use or safety of the product.

### Safety precautions

- Observe the permissible ambient temperatures (see "Technical data") in order to avoid incorrect measurements.

- Do not cover the vane 1 or insert objects when the vane is rotating.
- Do not place the product directly next to devices with strong electrical or magnetic fields (e.g. transformers, motors, cordless telephones, wireless devices, and radios), as these can prevent the product from working properly.
- Do not power the product on after it has been taken from a cold into a warm environment. The condensation that forms might destroy your product. Allow the product to reach room temperature before powering it on.



### Safety instructions for batteries / rechargeable batteries



**DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



**DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

## Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.


## Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Before first use

- Remove the protective film from the display [3]. Insert the enclosed batteries.



## Inserting/changing the batteries

- Empty batteries can falsify the measured result.
- When  [9] appears in the display [3], the inserted batteries are almost drained and must be replaced:
  - Switch off the product.
  - Open the battery compartment [17].
  - Remove the used batteries.
  - Insert 3 batteries (LR03/AAA) into the battery compartment [17]. Observe the correct polarity.
  - Close the battery compartment [17].



**i NOTE:** Do not press any button while changing the batteries.

## ● Operation


### ● Switching on/off

- **Switching on:** Press  [4]. The display [3] shows all segments briefly before entering measurement mode. In measurement mode, the display shows the current wind speed and temperature (Fig. C).
- **Switching off:** Press  [4] again.

## ● Enabling/disabling the automatic power-off function

- When the product is switched on, press and hold  [4] for approx. 2 seconds to enable or disable the automatic power-off function.
- When the automatic power-off function is enabled,  [8] is shown on the display [3]. In this case, the product switches off automatically if no button has been pressed for approx. 20 minutes.

## ● Turning the backlight on or off

- When the product is switched on, press and hold  [6] for approx. 2 seconds to turn the backlight on or off.

## ● Selecting the unit of measurement

- Press **UNIT** [5] to enter the setting mode. **SET** [13] is shown on the display [3].
- The wind speed unit **m/s** [15] flashes on the display [3]. This means, that this unit is selected.
- Repeatedly press **UNIT** [5] to toggle between the available units.
- When the desired unit flashes on the display [3], stop pressing **UNIT** [5]. After 2 seconds, the selected unit is saved automatically. The product returns to measurement mode.

## ● Positioning the product/Taking a measurement

- When the product is switched on, hold and position the product so that the airflow to be measured enters the vane [1] from the rear side of the product. For more accurate results, try to keep the axis of the vane within 20° of the wind direction. The airflow being measured must have direct and unhindered access to the vane without any obstacles in between.
- Wait for approx. 5 seconds. The display [3] shows the wind speed together with the current temperature.
- The display [3] shows **Hi** when the measured temperature is higher than +50 °C (+122 °F). The display [3] shows **Lo** when the measured temperature is lower than -10 °C (+14 °F). The display [3] shows **OL** when the measured wind speed exceeds 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67.2 mph, or 58.32 knots).


## ● Using the data hold function (freeze)

- In measurement mode, briefly press **HOLD** [6] to freeze the current readings on the display [3]. The display shows **H** [11].
- Press **HOLD** [6] again to return to measurement mode. **H** [11] goes off in the display [3].

## ● Displaying maximum, 2/3 of maximum, minimum or average readings

- In measurement mode, press **MAX/MIN** [7]. The display [3] shows **MAX** [14] together with the maximum wind speed and the maximum temperature, which have been recorded since you entered this mode (Fig. D).
- Press **MAX/MIN** [7] again. All recorded readings are erased. The display [3] shows **2/3MAX** [14] together with two-thirds of the maximum wind speed and the maximum temperature, which have been recorded since you entered this mode.
- Press **MAX/MIN** [7] again. All recorded readings are erased. The display [3] shows **MIN** [14] together with the minimum wind speed and the minimum temperature, which have been recorded since you entered this mode (Fig. E).
- Press **MAX/MIN** [7] again. All recorded readings are erased. The display [3] shows **AVG** [14] together with the average wind speed and the average temperature, which have been recorded since you entered this mode.
- Press **MAX/MIN** [7] again. All recorded readings are erased. The product returns to measurement mode.

## ● Troubleshooting

Error	Possible causes/solutions
The measurement is obviously too high or low.	Is  [9] shown in the display [3] If yes: Replace with new batteries.
The value in the display [3] is not reacting.	Is <b>H</b> [11] shown in the display [3] If yes: Briefly press <b>HOLD</b> [6].
The value in the display [3] is barely visible.	The batteries are low (see "Inserting/ changing the batteries").

Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

## ● Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.
- Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these could damage the housing or even impair operation.
- Use a dry, lint-free cloth for cleaning.
- The product is maintenance-free. No components need to be maintained inside the product.
- Before every use: Check the product for visible external damage.

## ● Storage

- Always store the product in a dust free environment.
- Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- Store the product in a dry location.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.



## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 375710\_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)










**IE** **Service Ireland**  
Tel.: 1800 200736  
E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	26
<b>Introduction</b> .....	Page	26
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	27
Contenu de l'emballage .....	Page	27
Description des pièces .....	Page	27
Données techniques .....	Page	28
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	28
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables .....	Page	29
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	30
<b>Mise en service</b> .....	Page	30
Allumer/éteindre .....	Page	30
Activer/désactiver la fonction de coupure automatique .....	Page	31
Allumer ou éteindre le rétroéclairage .....	Page	31
Sélectionner l'unité de mesure .....	Page	31
Positionner le produit/effectuer la mesure .....	Page	31
Utiliser la fonction de maintien des données (figer) .....	Page	31
Afficher des valeurs maximales, 2/3 des valeurs maximales, minimales ou moyennes mesurées .....	Page	32
<b>Dépannage</b> .....	Page	32
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	32
<b>Rangement</b> .....	Page	33
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	33
<b>Garantie</b> .....	Page	34
Faire valoir sa garantie .....	Page	35
<b>Service après-vente</b> .....	Page	35

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	Lisez le mode d'emploi.		<b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec la mention « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	<b>DANGER !</b> Ce symbole avec la mention « Danger » indique une mise en danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant continu/tension continue
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec la mention « Avertissement » indique une mise en danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Piles fournies
	<b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec la mention « Prudence » indique une mise en danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
	<b>ATTENTION !</b> Ce symbole avec la mention « Attention » indique un risque d'éventuels dégâts matériels.		

## ANÉMOMÈTRE

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut.

Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit convient pour mesurer la vitesse du vent et la température de l'air. La vitesse du vent peut être affichée en 5 unités différentes (m/s, km/h, ft/min, nœuds, mph). La température peut être affichée en °C ou °F. Les valeurs mesurées sont affichées sur un écran à CL. L'écran à CL dispose d'un rétroéclairage qui peut être allumé et éteint.

Le produit offre les fonctions suivantes :

- Affichage des valeurs maximales, 2/3 des valeurs maximales, minimales ou moyennes mesurées
- Fonction de coupure automatique
- Fonction de maintien (fige les valeurs sur l'afficheur)

Le produit ne peut être utilisé que dans un environnement sec et sans poussière. Le produit est uniquement prévu pour être utilisé dans le domaine domestique et n'est pas approprié pour une utilisation à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

## ● Contenu de l'emballage





Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1x Anémomètre
- 3x Piles (LR03/AAA)
- 1x Mode d'emploi

## ● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit. (Ill. A, B, F)

- 1 Hélice
- 2 Capteur de température
- 3 Afficheur
- 4 Touche :  (marche/arrêt)
- 5 Touche : **UNIT** (unité de mesure)
- 6 Touche :  (rétroéclairage)  
**HOLD** (figer la valeur)
- 7 Touche : **MAX/MIN** (mesure la plus haute/plus basse)
- 8 Affichage :  (coupure automatique)
- 9 Affichage :  (faible niveau de charge des piles)
- 10 Affichage de la vitesse du vent
- 11 Affichage : **H** (figer la valeur active)
- 12 Affichage de la température
- 13 Affichage : **SET** (réglages)
- 14 Affichage : **AVG** (valeurs moyennes)  
**2/3MAX** (deux tiers des valeurs maxi)  
**MAX** (valeurs maxi)  
**MIN** (valeurs mini)

15 Unité de la vitesse du vent

<b>m/s</b>	Mètre par seconde
<b>km/h</b>	Kilomètre par heure
<b>ft/min</b>	Pied par minute
<b>mph</b>	Mile par heure
<b>knots</b>	Miles nautiques par heure

16 Unité de température

°C	Degré Celsius
°F	Degré Fahrenheit

17 Compartiment des piles

## ● Données techniques

Affichage hors limites de la plage admise :	> +50 °C (+122 °F)	<b>Hi</b>
	> -10 °C (+14 °F)	<b>Lo</b>
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph, 58,32 nœuds)	<b>OL</b>
Type de pile :	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Coupe automatique :	env. 20 minutes	
Indice de protection IP :	IP10	
Conditions de fonctionnement :	de 0 à +40 °C, < 80 % HR	
Conditions de stockage :	de -20 à +70 °C, < 85 % HR	
Dimensions :	167,8 mm x 57 mm x 32 mm	
Poids :	env. 133 g (sans pile)	

## Mesure de la vitesse du vent

Plage	Résolution	Précision
de 0 à 30,0 m/s	0,1 m/s	± (5 % + 0,5 m/s)
de 0 à 108,0 km/h	0,22 km/h	± (5 % + 1,80 km/h)
de 0 à 5906 ft/min	11,8 ft/min	± (5 % + 98,4 ft/min)
de 0 à 67,20 mph	0,14 mph	± (5 % + 1,12 mph)
de 0 à 58,32 nœuds	0,12 nœud	± (5 % + 0,97 nœud)

## Mesure de la température

Plage	Résolution	Précision
de -10 à +50 °C	0,1 °C	± 2 °C
de +14 à +122 °F	0,2 °F	± 3,6 °F



## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité.

Transmettez tous les documents concernant le produit lorsque vous le donnez à un tiers.

- Vérifiez le produit avant l'utilisation afin de détecter des dommages. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Protégez le produit contre l'humidité importante, la pluie, les températures extrêmes, le rayonnement solaire direct sur une longue période, les fortes vibrations, les gaz, les vapeurs et les solvants inflammables. Sinon, le produit pourrait être endommagé.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage dans votre environnement. Les matériaux d'emballage pourraient devenir un jouet dangereux pour des enfants.
- Manipulez le produit avec précaution. Il peut être endommagé par un choc, un coup ou une chute même à une faible hauteur.
- Évitez le contact du produit avec l'humidité (par exemple : Utilisation dans des salles de bains).
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle.
- Un fonctionnement sûr n'est plus possible si le produit
  - Ne fonctionne plus correctement,
  - A été stocké sur une longue période dans des conditions environnementales défavorables,
  - A été soumis à des contraintes importantes durant le transport.
- En cas de doute sur l'utilisation ou la sécurité du produit, contactez un spécialiste.

### Mesures de précaution

- Afin d'éviter des mesures incorrectes, respectez les températures ambiantes admissibles (voir « Données techniques »).

- Ne couvrez pas l'hélice **1** et n'insérez aucun objet pendant qu'elle tourne.
- Ne placez pas le produit à proximité d'appareils soumis à des champs électriques ou magnétiques importants (par ex. des transformateurs, moteurs, téléphones sans fil, appareils sans fil et radios), car ils peuvent affecter le bon fonctionnement du produit.
- N'allumez pas le produit lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid vers un local chaud. La condensation qui en résulte peut endommager votre produit. Laissez le produit atteindre la température ambiante avant de l'allumer.



### Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables



**DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !

- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



**RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

## Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables comme par ex. le positionnement sur des radiateurs/l'exposition directe au rayonnement solaire.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



**PORTER DES GANTS PROTECTEURS !** Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. C'est pourquoi il est demandé de porter des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez seulement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez jamais de piles/piles rechargeables usagées avec des neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.


## Risque de dommages au produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts de la pile/pile rechargeable et ceux du compartiment des piles avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

## ● Avant la première utilisation

- Enlevez le film de protection sur l'afficheur **3**. Insérez les piles fournies.



## Insertion/remplacement des piles

- Des piles vides peuvent fausser le résultat de la mesure.
- Si  **9** apparaît sur l'afficheur **3**, les piles insérées sont presque vides et doivent être remplacées :
  - Éteignez le produit.
  - Ouvrez le compartiment des piles **17**.
  - Retirez les piles usagées.
  - Insérez 3 piles (LR03/AAA) dans le compartiment des piles **17**. Respectez bien la polarité.
  - Refermez le compartiment des piles **17**.



**i** **REMARQUE :** N'appuyez pas sur des touches durant le changement de piles.

## ● Mise en service


### ● Allumer/éteindre

- **Allumer :** Appuyez sur  **4**. Tous les segments de l'afficheur **3** s'allument brièvement avant que le mode mesure n'apparaisse. En mode mesure, l'afficheur indique la vitesse du vent et la température actuelles (ill. C).
- **Éteindre :** Réappuyez sur  **4**.

## ● Activer/désactiver la fonction de coupure automatique

- Lorsque le produit est allumé, maintenez enfoncé  [4] pendant env. 2 secondes pour activer ou désactiver la fonction de coupure automatique.
- Si la fonction de coupure automatique est activée,  [8] est indiqué sur l'afficheur [3]. Dans ce cas, le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est activée dans un délai d'env. 20 minutes.

## ● Allumer ou éteindre le rétroéclairage

- Lorsque le produit est allumé, maintenez enfoncé  [6] pendant env. 2 secondes pour allumer ou éteindre le rétroéclairage.

## ● Sélectionner l'unité de mesure

- Appuyez sur la touche **UNIT** [5] pour entrer dans le mode réglage. **SET** [13] apparaît sur l'afficheur [3].
- L'unité de la vitesse du vent **m/s** [15] clignote sur l'affichage [3]. Cela signifie que cette unité est sélectionnée.
- Pour basculer entre les unités disponibles, appuyez plusieurs fois sur **UNIT** [5].
- Lorsque l'unité souhaitée clignote sur l'afficheur [3], arrêtez d'appuyer sur **UNIT** [5]. L'unité sélectionnée est automatiquement sauvegardée après 2 secondes. Le produit revient au mode mesure.

## ● Positionner le produit/effectuer la mesure


- Lorsque le produit est allumé, maintenez et positionnez le produit de manière à ce que l'air à mesurer passe de l'arrière du produit à travers l'hélice [1]. Pour obtenir des résultats plus précis, essayez de garder l'axe de l'hélice à moins de 20° de la direction du vent. L'air à mesurer doit avoir la possibilité de s'écouler direct et sans entrave vers l'hélice, c'est-à-dire sans aucun obstacle entre les deux.
  - Attendez env. 5 secondes. L'afficheur [3] indique la vitesse du vent ainsi que la température actuelle.
  - L'afficheur [3] indique **Hi**, si la température mesurée dépasse +50 °C (+122 °F). L'afficheur [3] indique **Lo**, si la température mesurée dépasse -10 °C (+14 °F). L'afficheur [3] indique **OL**, si la vitesse du vent mesurée dépasse 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph ou 58,32 nœuds).
- ## ● Utiliser la fonction de maintien des données (figer)
- Pour figer les valeurs mesurées actuelles sur l'afficheur [3], appuyez brièvement sur **HOLD** [6] en mode mesure. L'afficheur indique **H** [11].
  - Pour revenir au mode mesure, appuyez à nouveau sur **HOLD** [6]. **H** [11] s'éteint sur l'afficheur [3].



## ● Afficher des valeurs maximales, 2/3 des valeurs maximales, minimales ou moyennes mesurées

- En mode mesure, appuyez sur **MAX/MIN** [7]. L'afficheur [3] indique **MAX** [14] ainsi que la vitesse du vent et la température maximales enregistrées depuis que vous êtes passé à ce mode (ill. D).
- Réappuyez sur **MAX/MIN** [7]. Toutes les valeurs mesurées enregistrées sont supprimées. L'afficheur [3] indique **2/3MAX** [14] ainsi que les deux tiers de la vitesse du vent et la température maximales enregistrées depuis que vous êtes passé à ce mode.
- Réappuyez sur **MAX/MIN** [7]. Toutes les valeurs mesurées enregistrées sont supprimées. L'afficheur [3] indique **MIN** [14] ainsi que la vitesse du vent et la température minimales enregistrées depuis que vous êtes passé à ce mode (ill. E).
- Réappuyez sur **MAX/MIN** [7]. Toutes les valeurs mesurées enregistrées sont supprimées. L'afficheur [3] indique **AVG** [14] ainsi que la vitesse du vent et la température moyennes enregistrées depuis que vous êtes passé à ce mode.
- Réappuyez sur **MAX/MIN** [7]. Toutes les valeurs mesurées enregistrées sont supprimées. Le produit revient au mode mesure.

## ● Dépannage

Erreur	Causes possibles/solutions
La mesure est apparemment trop haute ou trop basse.	 [9] est-il indiqué sur l'afficheur [3] ? Si oui : Remplacez les piles.
La valeur sur l'afficheur [3] ne réagit pas.	<b>H</b> [11] est-il indiqué sur l'afficheur [3] ? Si oui : Appuyez brièvement sur <b>HOLD</b> [6].
La valeur sur l'afficheur [3] est à peine lisible.	Les piles sont faibles (voir « Insertion/remplacement des piles »).

Des déchargements électrostatiques peuvent causer des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnement, retirez brièvement les piles et réinsérez-les.

## ● Nettoyage et entretien

- Ne laissez pas de liquides pénétrer dans le produit. Sinon, le produit pourrait être endommagé.
- Lors du nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, à base d'alcool ou d'autres solutions chimiques, car ils pourraient endommager le boîtier ou même nuire au bon fonctionnement du produit.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance. À l'intérieur du produit, il n'y a aucun composant qui nécessite une maintenance.
- Avant chaque utilisation : Contrôlez le produit pour déceler des dommages visibles.

## ● Rangement

- Conservez toujours le produit dans un environnement exempt de poussière.
- Enlevez les piles du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.
- Conservez le produit dans un endroit sec.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



## **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 375710\_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)










E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina 37
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 37
Beoogd gebruik .....	Pagina 38
Leveringsomvang .....	Pagina 38
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina 38
Technische gegevens .....	Pagina 39
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina 39
Veiligheidstips voor batterijen/accu's .....	Pagina 40
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina 41
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 41
In-/uitschakelen .....	Pagina 41
Automatische uitschakelfunctie aan-/uitzetten: .....	Pagina 42
Achtergrondverlichting in- of uitschakelen .....	Pagina 42
Meeteenheid kiezen .....	Pagina 42
Product neerzetten/meting uitvoeren .....	Pagina 42
Gegevensopslagfunctie (vastleggen) gebruiken .....	Pagina 42
Maximale, 2/3 van de maximale, minimale of gemiddelde waarde aangeven .....	Pagina 43
<b>Probleemoplossing</b> .....	Pagina 43
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina 43
<b>Opbergen</b> .....	Pagina 44
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 44
<b>Garantie</b> .....	Pagina 45
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 45
<b>Service</b> .....	Pagina 45

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing.		<b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
	<b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg heeft.		Gelijkstroom/-spanning
	<b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Batterijen meegeleverd
	<b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.
	<b>OPGELET!</b> Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.		

## WINDMETER

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering.

Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor het meten van de windsnelheid en de luchttemperatuur. De windsnelheid kan in 5 verschillende eenheden (m/s, km/h, ft/min, knopen, mph) worden weergegeven. De temperaturen kan worden aangegeven in °C of °F. De meetwaarden worden op een LCD-beeldscherm getoond. LCD-beeldscherm beschikt over een achtergrondverlichting, die in- en uitgeschakeld kan worden.

Het product heeft de volgende functies:

- Aanduiding van de maximale, 2/3 van de maximale, minimale of gemiddelde waarde
- Automatische uitschakelfunctie
- Stopfunctie (meetwaarden op het beeldscherm vastleggen)

Het product kan alleen in een droge, stofvrije omgeving worden gebruikt. Het product is alleen geschikt voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

## ● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.





Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1x Windmeter
- 3x Batterijen (LR03/AAA)
- 1x Gebruiksaanwijzing

## ● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

(Afb. A, B, F)

- 1 Schoepenrad
  - 2 Temperatuursensor
  - 3 Beeldscherm
  - 4 Toets:  (aan/uit)
  - 5 Toets: **UNIT** (Meeteenheid)
  - 6 Toets:  **HOLD** (Achtergrondverlichting) (waarde vastleggen)
  - 7 Toets: **MAX/MIN** (hoogste/laagste meetwaarde)
  - 8 Aanduiding:  (automatische uitschakelen)
  - 9 Aanduiding:  (lage batterijspanning)
  - 10 Windsnelheidsaanduiding
  - 11 Aanduiding: **H** (waarde vastleggen actief)
  - 12 Temperatuur aanduiding
  - 13 Aanduiding: **SET** (Instellingen)
  - 14 Aanduiding: **AVG** (gemiddelde waarde)
- 2/3MAX** (tweederde van de max. waarde)
- MAX** (max. waarde)
- MIN** (min. waarde)

<b>15</b>	Windsnelheidseenheid
<b>m/s</b>	Meter per seconde
<b>km/h</b>	Kilometer per uur
<b>ft/min</b>	Voet per minuut
<b>mph</b>	Mijl per uur
<b>Knopen</b>	Zeemijl per uur

<b>16</b>	Temperatuureenheid
°C	Graden Celsius
°F	Graden Fahrenheit

<b>17</b>	Batterijvak
-----------	-------------

## ● Technische gegevens

Aanduiding buiten toegestane bereik:	> +50 °C (+122 °F)	<b>Hi</b>
	> -10 °C (+14 °F)	<b>Lo</b>
	>30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph, 58,32 knopen)	<b>OL</b>
Batterijtype:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatische uitschakeling:	ca. 20 minuten	
IP-beschermingswijze:	IP10	
Gebruiksomstandigheden:	0 tot +40 °C, <80 % rV	
Opslagomstandigheden:	-20 tot +70 °C, <85 % rV	
Afmetingen:	167,8 mm x 57 mm x 32 mm	
Gewicht:	ca. 133 g (zonder batterij)	

## Windsnelheidsmeting

Bereik	Resolutie	Nauwkeurigheid
0 tot 30,0 m/s	0,1 m/s	±(5 % + 0,5 m/s)
0 tot 108,0 km/h	0,22 km/h	±(5 % + 1,80 km/h)
0 tot 5906 ft/min	11,8 ft/min	±(5 % + 98,4 ft/min)
0 tot 67,20 mph	0,14 mph	±(5 % + 1,12 mph)
0 tot 58,32 knopen	0,12 knopen	±(5 % + 0,97 Knopen)

## Temperatuurmeting

Bereik	Resolutie	Nauwkeurigheid
-10 tot +50 °C	0,1 °C	±2 °C
+14 tot +122 °F	0,2 °F	±3,6 °F



## Veiligheidstips

Zorg ervoor dat u, voordat u het product voor het eerst gebruikt, vertrouwd bent met alle bedieningsaanwijzingen en veiligheidsstips.

Als u dit product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook alle documentatie mee.

- Controleer het product voor gebruik op beschadigingen. Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Bescherm het product tegen hoge luchtvochtigheid, natigheid, extreme temperaturen, direct zonlicht gedurende langere tijd, sterke trillingen en brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen. Anders kan het product beschadigd worden.



- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.  
Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet achteloos weg. Het verpakkingsmateriaal kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Behandel het product voorzichtig. Het kan door stoten, klappen of van geringe hoogte naar beneden vallen beschadigd worden.
- Voorkom dat het product in contact komt met vocht (voorbeeld: Gebruik in badkamers).
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken.
- Een veilige bediening is niet langer mogelijk als het product
  - Niet meer naar behoren werkt,
  - Gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden bewaard is,
  - Bij transport zwaar belast is.
- Als u twijfelt over gebruik of veiligheid van het product, neem dan contact op met een specialist.

### Veiligheidsmaatregelen

- Houd de hand aan de toegestane omgevingstemperaturen (zie "Technische gegevens") om foutieve metingen te voorkomen.

- Dek het schoepenrad **1** niet af en steek er geen voorwerpen in als het draait.
- Plaats het product niet in de onmiddellijke nabijheid van apparaten met sterke elektrische of magnetische velden (bijv. transformatoren, motoren, draadloze telefoons en apparaten, radio's) omdat deze het op correcte wijze van het product kunnen beïnvloeden.
- Schakel het product nooit in nadat het van een koude naar een warme omgeving is overgebracht. Het condenswater dat dan ontstaat, kan uw product beschadigen. Laat het product op kamertemperatuur komen voordat u het inschakelt.



### Veiligheidstips voor batterijen/accu's



**LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!

- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



**EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

## Kans op lekken van de batterijen/accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Mocht dat toch gebeuren, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



### **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar heen!
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.


## Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen/accu's!
- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

## ● Voor het eerste gebruik

- Verwijder de beschermfolie van het beeldscherm **3**. Plaats de meegeleverde batterijen in het product.



## Batterijen plaatsen/vervangen

- Legge batterijen kunnen leiden tot onjuiste meetresultaten.
- Als  **9** op het beeldscherm **3** verschijnt, zijn de in het product geplaatste batterijen bijna leeg en moeten ze vervangen worden:
  - Schakel het product uit.
  - Open het batterijvak **17**.
  - Verwijder de verbruikte batterijen.
  - Leg 3 batterijen (LR03/AAA) in het batterijvak **17**. Let erop dat de polariteit correct is.
  - Sluit het batterijvak **17** weer.



- **TIP:** Druk tijdens het vervangen van de batterijen niet op een toets.

## ● Ingebruikname


### ● In-/uitschakelen

- **Inschakelen:** Druk op  **4**. Op het beeldscherm **3** worden alle segmenten kort getoond voordat naar de meetmodus wordt overgeschakeld. In de meetmodus worden op het beeldscherm de windsnelheid en de temperatuur van dat moment getoond (afb. C).
- **Uitschakelen:** Druk weer op  **4**.

## ● Automatische uitschakelfunctie aan-/uitzetten:

- Als het product is ingeschakeld, houd dan  **4** 2 seconden lang ingedrukt om de automatische uitschakelfunctie in of uit te schakelen.
- Als de automatische uitschakelfunctie geactiveerd is, wordt  **8** op het beeldscherm **3** getoond. In dit geval wordt het product automatisch uitgeschakeld als er binnen een periode van 20 minuten niet op een toets wordt gedrukt.

## ● Achtergrondverlichting in- of uitschakelen

- Als het product is ingeschakeld, houd dan  **6** 2 seconden lang ingedrukt om de achtergrondverlichting in of uit te schakelen.

## ● Meeteenheid kiezen

- Druk op **UNIT** **5** om naar de instelmodus over te schakelen. Op het beeldscherm **3** wordt **SET** **13** getoond.
- Op het beeldscherm **3** knippert de windsnelheidseenheid **m/s** **15**. Dit betekent dat deze eenheid gekozen is.
- Druk herhaaldelijk op **UNIT** **5** om tussen de beschikbare eenheden over te schakelen.
- Stop met het drukken op **UNIT** **5** als op het beeldscherm **3** de gewenste eenheid knippert. Na 2 seconden wordt de gekozen eenheid automatisch in het geheugen opgeslagen. Het product keert terug naar de meetmodus.

## ● Product neerzetten/meting uitvoeren

- Als het product is ingeschakeld, houdt u het product zo vast en zet u het zo neer dat de te meten luchtstroom van de achterkant van het product door het schoepenrad **1** stroomt.

Om nauwkeurigere resultaten te verkrijgen, moet u proberen de as van het schoepenrad binnen een hoek van 20° t.o.v. de windrichting te houden. De te meten luchtstroom moet een directe en ongehinderde toegang tot het schoepenrad hebben zonder dat er zich hindernissen in de luchtstroom bevinden.

Wacht ca. 5 seconden. Op het beeldscherm **3** worden de windsnelheid samen met de temperatuur van dat moment getoond.

- Op het beeldscherm **3** wordt **Hi** getoond als de gemeten temperatuur hoger is dan +50 °C (+122 °F).
- Op het beeldscherm **3** wordt **Lo** getoond als de gemeten temperatuur lager is dan -10 °C (+14 °F). Op het beeldscherm **3** wordt **OL** getoond als de gemeten windsnelheid groter is dan 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph of 58,32 knopen).


## ● Gegevensopslagfunctie (vastleggen) gebruiken

- Druk in de meetmodus even op **HOLD** **6** om de meetwaarde van dat moment op het beeldscherm **3** vast te leggen. Op het beeldscherm wordt **H** **11** getoond.
- Druk weer op **HOLD** **6** om naar de meetmodus terug te keren. **H** **11** dooft op het beeldscherm **3**.

## ● Maximale, 2/3 van de maximale, minimale of gemiddelde waarde aangeven

- Druk in de meetmodus op **MAX/MIN** [7]. Op het beeldscherm [3] worden **MAX** [14] getoond samen met de maximale windsnelheid en de maximale temperatuur die geregistreerd zijn sinds u deze modus hebt opgeroepen (afb. D).
- Druk opnieuw op **MAX/MIN** [7]. Alle vastgelegde meetwaarden worden gewist. Op het beeldscherm [3] worden **2/3MAX** [14] getoond samen met tweederde van de maximale windsnelheid en de maximale temperatuur die geregistreerd zijn sinds u deze modus hebt opgeroepen.
- Druk opnieuw op **MAX/MIN** [7]. Alle vastgelegde meetwaarden worden gewist. Op het beeldscherm [3] worden **MIN** [14] getoond samen met de minimale windsnelheid en de minimale temperatuur die geregistreerd zijn sinds u deze modus hebt opgeroepen (afb. E).
- Druk opnieuw op **MAX/MIN** [7]. Alle vastgelegde meetwaarden worden gewist. Op het beeldscherm [3] worden **AVG** [14] getoond samen met de gemiddelde windsnelheid en de gemiddelde temperatuur die geregistreerd zijn sinds u deze modus hebt opgeroepen.
- Druk opnieuw op **MAX/MIN** [7]. Alle vastgelegde meetwaarden worden gewist. Het product keert terug naar de meetmodus.

## ● Probleemoplossing

Fout	Mogelijke oorzaken/ oplossingen
Het meetresultaat is duidelijk te hoog of te laag.	Is  [9] op het beeldscherm [3] te zien? Zo ja: Vervang de batterijen.
Het meetwaarde op het beeldscherm [3] reageert niet.	Is <b>H</b> [11] op het beeldscherm [3] te zien? Zo ja: Druk even op <b>HOLD</b> [6].
De meetwaarde kan van het beeldscherm [3] amper afgelezen worden.	De batterijen zijn bijna leeg (zie "Batterijen plaatsen/vervangen").

Elektrostatische ontladingen kunnen storingen veroorzaken. Verwijder in geval van een functiestoring de batterijen eventjes en plaats ze dan weer terug.

## ● Schoonmaken en onderhoud

- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het product binnendringen. Anders kan het product beschadigd worden.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze de behuizing kunnen beschadigen of zelfs de werking negatief kunnen beïnvloeden.
- Gebruik voor het schoonmaken een droog, pluisvrij doekje.
- Het product is onderhoudsvrij. In het product bevinden zich geen componenten die onderhoud vereisen.
- Voor ieder gebruik: Controleer het product op zichtbare schade aan de buitenkant.

## ● Opbergen

- Berg het product altijd in een stofvrije omgeving op.
- Verwijder de batterijen uit het product als dat voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



## **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 375710\_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

(NL)

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)










E-Mail: owim@lidl.be



<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona 47
<b>Wstęp</b> .....	Strona 47
Używać zgodnie z przeznaczeniem .....	Strona 48
Zakres dostawy .....	Strona 48
Opis części .....	Strona 48
Dane techniczne .....	Strona 49
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona 49
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów .....	Strona 50
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona 51
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 51
Włączanie i wyłączanie .....	Strona 51
Włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego wyłączenia .....	Strona 52
Włączanie lub wyłączanie podświetlenia .....	Strona 52
Wybieranie jednostki pomiaru .....	Strona 52
Ustawianie produktu / Wykonywanie pomiaru .....	Strona 52
Używanie funkcji podtrzymywania danych (zamrożenie) .....	Strona 52
Pokazywanie wartości maksymalnej, 2/3 wartości maksymalnej, wartości minimalnej lub średniej ze zmierzonych wartości .....	Strona 53
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 53
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona 53
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona 54
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 54
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 55
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 55
<b>Serwis</b> .....	Strona 55

## Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	Przeczytać instrukcję obsługi.		<b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Stały prąd/napięcie
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Dołączona bateria
	<b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.
	<b>UWAGA!</b> Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.		

## ANEMOMETR

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.



## ● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Ten produkt służy do pomiaru prędkości wiatru i temperatury powietrza. Prędkość wiatru może być wyświetlana w 5 różnych jednostkach (m/s, km/h, stopy/min, węzły, mile/h). Temperatura może być wyświetlana w °C lub °F. Zmierzone wartości są pokazywane na wyświetlaczu LCD. Ekran LCD posiada podświetlenie, który można włączać i wyłączać.

Produkt oferuje następujące funkcje:

- Wyświetlanie wartości maksymalnej, 2/3 wartości maksymalnej, wartości minimalnej i wartości średniej
- Funkcja automatycznego wyłączenia
- Funkcja HOLD (zamrażanie wartości na ekranie)

Produkt może być używany jedynie w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu. Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

## ● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- 1x Anemometr
- 3x Bateria (LR03/AAA)
- 1x Instrukcja obsługi

## ● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu. (Rys. A, B, F)

- 1 Wiatrowskaz
- 2 Czujnik temperatury
- 3 Wyświetlacz
- 4 Przycisk:  (włączanie/wyłączenie)
- 5 Przycisk: **UNIT** (jednostka pomiaru)
- 6 Przycisk:  **HOLD** (podświetlenie) (zamrożenie wartości)
- 7 Przycisk: **MAX/MIN** (najwyższa lub najniższa zmierzona wartość)
- 8 Wskaźnik:  (automatyczne wyłączenie)
- 9 Wskaźnik:  (niski poziom naładowania baterii)
- 10 Wyświetlacz prędkości wiatru
- 11 Wskaźnik: **H** (włączone zamrożenie wartości)
- 12 Wyświetlacz temperatury
- 13 Wskaźnik: **SET** (ustawianie)
- 14 Wskaźnik: **AVG** (wartości średnie) **2/3MAX** (dwie trzecie wartości maksymalnych) **MAX** (wartość maks.) **MIN** (wartość min.)

<b>15</b>	Jednostka prędkości wiatru
<b>m/s</b>	metrów na sekundę
<b>km/h</b>	kilometrów na godzinę
<b>ft/min</b>	stóp na minutę
<b>mph</b>	mil na godzinę
<b>knots</b>	mil morskich na godzinę

<b>16</b>	Jednostka temperatury
°C	stopnie Celsjusa
°F	stopnie Fahrenheit

<b>17</b>	Komora na baterie
-----------	-------------------

## ● Dane techniczne

Wyświetlana wartość	> +50 °C (+122 °F)	<b>Hi</b>
znajduje się poza	> -10 °C (+14 °F)	<b>Lo</b>
dozwołonym zakresie:	>30 m/s (108 km/h, 5906 stóp/ min, 67,2 mili/h, 58,32 węzła)	<b>OL</b>
Typ baterii:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatyczne wyłączenie:	ok. 20 minut	
Stopień ochrony IP:	IP10	
Warunki pracy:	od 0 do +40 °C, <80 % wilgotności względnej	
Warunki składowania:	od -20 do +70 °C, <85 % wilgotności względnej	
Wymiary:	167,8 mm x 57 mm x 32 mm	
Masa:	ok. 133 g (bez baterii)	

## Pomiar prędkości wiatru

Zakres	Rozdzielczość	Dokładność
0 do 30,0 m/s	0,1 m/s	±(5 % + 0,5 m/s)
0 do 108,0 km/h	0,22 km/h	±(5 % + 1,80 km/h)
0 do 5906 stóp/min	11,8 stopy/min	±(5 % + 98,4 stopy/ min)
0 do 67,20 mili/h	0,14 mili/h	±(5 % + 1,12 mili/h)
0 do 58,32 węzła	0,12 węzła	±(5 % + 0,97 węzła)

## Pomiar temperatury

Zakres	Rozdzielczość	Dokładność
-10 do +50 °C	0,1 °C	±2 °C
+14 do +122 °F	0,2 °F	±3,6 °F



## Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa.

Przekazując produkt innej osobom, należy dołączyć do niego wszystkie dokumenty.

- Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Produkt należy chronić przed wysoką wilgotnością, wilgocią, ekstremalnymi temperaturami, długotrwałym narażeniem na bezpośrednie światło słoneczne, silnymi wibracjami i palnymi gazami, oparami oraz rozpuszczalnikami. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z jego stosowania. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Opakowanie może stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. W razie uderzenia, potrącenia lub upadku nawet z niskiej wysokości może ulec on uszkodzeniu.
- Unikać kontaktu produktu z wilgocią (np.: Podczas stosowania w łazience).
- Jeśli bezpieczna obsługa nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem.
- Bezpieczna obsługa nie jest zapewniona, jeśli produkt
  - Nie działa prawidłowo,
  - Był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach,
  - Został poddany dużym obciążeniom podczas transportu.
- W razie wątpliwości dotyczących użytkowania lub bezpieczeństwa produktu skontaktuj się ze specjalistą.

### Środki ostrożności

- Przestrzegaj dopuszczalnych temperatur otoczenia (patrz „Dane techniczne”), aby uniknąć nieprawidłowych pomiarów.

- Nie zakrywać wiatrowskazu **1** ani nie wkładać żadnych przedmiotów, gdy wiatrowskaz się kręci.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu urządzeń o silnym polu elektrycznym lub magnetycznym (takich jak transformatory, silniki, telefony bezprzewodowe, urządzenia bezprzewodowe i radia), ponieważ mogą one wpływać na prawidłowe działanie produktu.
- Nie włączaj produktu bezpośrednio po tym, jak został przeniesiony z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Powstała kondensacja może uszkodzić produkt. Przed włączeniem należy zaczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową.



### Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów



**ZAGROŻENIE ŻYCIEM!** Baterie i akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!

- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



**ZAGROŻENIE WYBUCHEM!** Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii lub akumulatorów nie zwierają ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii lub akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywieraj obciążeń mechanicznych na baterie lub akumulatorki.

## Ryzyko wycieku z baterii lub akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie lub akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



**NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Cieknące albo uszkodzone baterie lub akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przed cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorów tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii lub akumulatorów!
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatorki należy wyjąć z produktu.


## Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorów zalecanego typu!
- Baterie lub akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-), znajdującymi się na bateriach lub akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii lub akumulatorów oraz komorę na baterie suchą, niestrzępiącą się szmatką lub bawełnianym wacikiem!
- Zużyte baterie lub akumulatorki natychmiast wyjmować z produktu.

## ● Przed pierwszym użyciem

- Z wyświetlacza [3] usunąć folię ochronną. Włożyć dostarczone baterie.



## Wkładanie/wymiana baterii

- Puste baterie mogą sfałszować wynik pomiaru.
- Gdy na wyświetlaczu [3] pojawi się wskaźnik  [9], włożone baterie są prawie rozładowane i należy je wymienić:
  - Wyłączyć produkt.
  - Otworzyć komorę na baterie [17].
  - Wyjąć zużyte baterie.
  - Do komory na baterie [17] włożyć 3 baterie (LR03/AAA). Zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
  - Zamknąć komorę na baterie [17].



- ⓘ **RADA:** Podczas wymiany baterii nie naciskać żadnych przycisków.

## ● Uruchomienie


### ● Włączanie i wyłączanie

- **Włączanie:** Nacisnąć przycisk  [4]. Przed wywołaniem trybu pomiarowego na wyświetlaczu [3] na krótko pojawiają się wszystkie segmenty. W trybie pomiarowym wyświetlacz pokazuje aktualną prędkość wiatru i temperaturę (rys. C).
- **Wyłączanie:** Ponownie nacisnąć przycisk  [4].

## ● Włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego wyłączenia

- Gdy produkt jest włączony, wcisnąć na około 2 sekundy przycisk  [4], aby włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia.
- Jeśli poziom baterii jest niski, na wyświetlaczu [3] pojawia się wskaźnik  [8]. W takim przypadku produkt wyłączy się automatycznie, jeśli w ciągu ok. 20 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

## ● Włączanie lub wyłączenie podświetlenia

- Gdy produkt jest włączony, wcisnąć na około 2 sekundy przycisk  [6], aby włączyć lub wyłączyć podświetlenie.

## ● Wybieranie jednostki pomiaru

- Nacisnąć przycisk **UNIT** [5], aby włączyć tryb ustawień. Na wyświetlaczu [3] pojawi się wskaźnik **SET** [13].
- Na wyświetlaczu [3] zacznie migać jednostka prędkości wiatru **m/s** [15]. Oznacza to, że ta jednostka jest wybrana.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **UNIT** [5], aby przelączać się między dostępnymi jednostkami.
- Gdy żądana jednostka zacznie migać na wyświetlaczu [3], to naciskanie przycisku **UNIT** [5] należy przerwać. Wybrana jednostka jest automatycznie zatwierdzana po 2 sekundach. Produkt wróci do trybu pomiarowego.

## ● Ustawianie produktu / Wykonywanie pomiaru

- Gdy produkt jest włączony, przytrzymać i ustawić tak, aby mierzone powietrze przepływało od tyłu produktu przez wiatrowskaz [1].  
W celu uzyskania dokładniejszych wyników należy starać się utrzymywać odchylenie osi wiatrowskazu nie większe niż 20° do kierunku wiatru. Mierzony przepływające powietrze musi mieć bezpośredni i niezakłócony dostęp do wiatrowskazu bez żadnych przeszkód.

Poczekać około 5 sekund. Wyświetlacz [3] pokazuje prędkość wiatru wraz z aktualną temperaturą.

- Wyświetlacz [3] pokazuje wskaźnik **Hi**, jeśli zmierzona temperatura jest wyższa niż +50 °C (+122 °F).
- Wyświetlacz [3] pokazuje wskaźnik **Lo**, jeśli zmierzona temperatura jest niższa niż -10 °C (+14 °F).  
Wyświetlacz [3] pokazuje wskaźnik **OL**, jeśli zmierzona prędkość wiatru jest wyższa niż 30 m/s (108 km/h, 5906 stóp/min, 67,2 mili/h lub 58,32 węzła).


## ● Używanie funkcji podtrzymywania danych (zamrożenie)

- W trybie pomiarowym nacisnąć przycisk **HOLD** [6], aby na wyświetlaczu [3] zamrozić aktualnie mierzone wartości. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik **H** [11].
- Nacisnąć przycisk **HOLD** [6], aby powrócić do trybu pomiarowego. Wskaźnik **H** [11] zniknie z wyświetlacza [3].

## ● Pokazywanie wartości maksymalnej, 2/3 wartości maksymalnej, wartości minimalnej lub średniej ze zmierzonych wartości

- W trybie pomiarowym naciśnięć przycisk **MAX/MIN** [7]. Wyświetlacz [3] pokaże wskaźnik **MAX** [14] wraz z maksymalną prędkością wiatru i temperaturą zarejestrowanymi od momentu uruchomienia trybu pomiarowego (rys. D).
- Ponownie naciśnięć przycisk **MAX/MIN** [7]. Wszystkie zarejestrowane zmierzone wartości zostaną usunięte. Wyświetlacz [3] pokaże wskaźnik **2/3MAX** [14] wraz z dwoma trzecimi maksymalnej prędkości wiatru i temperaturą zarejestrowanymi od momentu uruchomienia trybu pomiarowego.
- Ponownie naciśnięć przycisk **MAX/MIN** [7]. Wszystkie zarejestrowane zmierzone wartości zostaną usunięte. Wyświetlacz [3] pokaże wskaźnik **MIN** [14] wraz z minimalną prędkością wiatru i temperaturą zarejestrowanymi od momentu uruchomienia trybu pomiarowego (rys. E).
- Ponownie naciśnięć przycisk **MAX/MIN** [7]. Wszystkie zarejestrowane zmierzone wartości zostaną usunięte. Wyświetlacz [3] pokaże wskaźnik **AVG** [14] wraz ze średnią prędkością wiatru i temperaturą zarejestrowanymi od momentu uruchomienia trybu pomiarowego.
- Ponownie naciśnięć przycisk **MAX/MIN** [7]. Wszystkie zarejestrowane zmierzone wartości zostaną usunięte. Produkt wróci do trybu pomiarowego.

## ● Usuwanie usterek

Błąd	Możliwe przyczyny/ rozwiązania
Odчитany pomiar jest ewidentnie zbyt wysoki lub zbyt niski.	Czy wskaźnik  [9] jest pokazywany na wyświetlaczu [3]? Jeśli tak: Wymienić baterie.
Wartość na wyświetlaczu [3] się nie zmienia.	Czy na wyświetlaczu [3] pokazywany jest wskaźnik <b>H</b> [11]? Jeśli tak: Naciśnięć przycisk <b>HOLD</b> [6].
Wartość na wyświetlaczu [3] jest mało czytelna.	Baterie są słabe (patrz „Wkładanie/ wymiana baterii”).

Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować nieprawidłowe działanie. W przypadku nieprawidłowego działania należy na krótko wyjąć baterie i włożyć je ponownie.

## ● Czyszczenie i konserwacja

- Nie pozwalają, aby płyny dostały się do wnętrza produktu. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
- Nie należy używać ściernych środków czyszczących, alkoholu ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą uszkodzić obudowę lub nawet zakłócać działanie.
- Do czyszczenia używać suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych. W produkcie nie ma żadnych elementów, które trzeba konserwować.
- Przed każdym użyciem: Sprawdzić produkt pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych.

## ● Przechowywanie

- Zawsze przechowywać produkt w miejscu wolnym od pyłu.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



## **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinonego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 375710\_2104) jako dowód zakupu.

Numerы artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lid.pl














<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	57
<b>Úvod</b> .....	Strana	57
Použití v souladu s určením .....	Strana	58
Rozsah dodávky .....	Strana	58
Popis dílů .....	Strana	58
Technické údaje .....	Strana	59
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	59
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory .....	Strana	60
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	61
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana	61
Zapnutí/vypnutí napájení .....	Strana	61
Aktivace/deaktivace funkce automatického vypnutí .....	Strana	62
Podsycení zapnout nebo vypnout .....	Strana	62
Vyberte jednotku měření .....	Strana	62
Umístěte výrobek/proveďte měření .....	Strana	62
Použití funkce přidržení dat (zmrazení) .....	Strana	62
Zobrazení maximálních, 2/3 maximálních, minimálních nebo průměrných hodnot .....	Strana	63
<b>Odstaňování chyb</b> .....	Strana	63
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	63
<b>Skladování</b> .....	Strana	64
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	64
<b>Záruka</b> .....	Strana	65
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	65
<b>Servis</b> .....	Strana	65

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	Přečtěte si návod na obsluhu.		<b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Stejnosměrný proud/napětí
	<b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signálním slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Baterie jsou součástí dodávky
	<b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signálním slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.		

## ANEMOMETR

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je vhodný pro měření rychlosti větru a teploty vzduchu. Rychlost větru lze zobrazit v 5 různých jednotkách (m/s, km/h, stopa/min, uzel, míle za hodinu). Teplotu lze zobrazit ve °C nebo °F. Naměřené hodnoty se zobrazují na LCD displeji. LCD displej má podsvícení, které lze zapnout a vypnout.

Výrobek nabízí následující funkce:

- Zobrazuje maximální, 2/3 maximální, minimální nebo průměrnou hodnotu
- Funkce automatického vypínání
- Funkce přidržení (zmrazení hodnot na displeji)

Tento výrobek lze používat pouze v suchém a bezprašném prostředí. Výrobek je vhodný pouze pro použití v domácnostech a není určen pro komerční využití.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.




Kontaktujte zákaznický servis, pokud by nějaké díly měly chybět nebo být poškozeny.

- 1x Anemometr
- 3x Baterie (LR03/AAA)
- 1x Návod k obsluze

## ● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(obr. A, B, F)

- 1 Oběžné kolo
- 2 Teplotní snímač
- 3 Displej
- 4 Tlačítko:  (zap/vyp)
- 5 Tlačítko: **UNIT** (Jednotka měření)
- 6 Tlačítko:  (Podsvícení)  
**HOLD** (Zmrazit hodnotu)
- 7 Tlačítko: **MAX/MIN** (nejvyšší/nejnižší naměřená hodnota)
- 8 Indikace:  (automaticky vypnout)
- 9 Indikace:  (nízký stav baterie)
- 10 Indikátor rychlosti větru
- 11 Indikace: **H** (hodnotu zmrazit aktivní)
- 12 Indikace teploty
- 13 Indikace: **SET** (Nastavení)
- 14 Indikace: **AVG** (průměrné hodnoty)  
**2/3MAX** (dvě třetiny maximálních hodnot)  
**MAX** (max. hodnoty)  
**MIN** (min. hodnoty)

- 15** Jednotka rychlosti větru
- metry/s** metr za sekundu
- km/h** Kilometry za hodinu
- ft/min** stop za minutu
- mph** mil za hodinu
- knots** Námořních míl za hodinu

- 16** Jednotka teploty
- °C Stupňů Celsia
- °F Stupňů Fahrenheita

- 17** Příhrádka na baterie

## ● Technické údaje

Zobrazení mimo přístupnou oblast:	> +50 °C (+122 °F)	<b>Hi</b>
	> -10 °C (+14 °F)	<b>Lo</b>
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 stop/min, 67,2 míl za hod., 58,32 uzlů)	<b>OL</b>
Typ baterie:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatické vypnutí:	cca 20 minut	
Druh ochrany IP:	IP10	
Provozní podmínky:	0 až +40 °C, < 80 % RV	
Podmínky skladování:	-20 až +70 °C, < 85 % RV	
Rozměry:	167,8 mm x 57 mm x 32 mm	
Hmotnost:	cca 133 g (bez baterie)	

## Měření rychlosti větru

Oblast	Rozlišení	Přesnost
0 až 30,0 m/s	0,1 m/s	± (5 % + 0,5 m/s)
0 až 108,0 km/h	0,22 km/h	± (5 % + 1,80 km/h)
0 až 5906 ft/min	11,8 stop/ min	± (5 % + 98,4 stop/ min)
0 až 67,20 mil za hodinu	0,14 mph	± (5 % + 1,12 mil za hodinu)
0 až 58,32 uzlů	0,12 uzlů	± (5 % + 0,97 uzlů)

## Měření teploty

Oblast	Rozlišení	Přesnost
-10 až +50 °C	0,1 °C	± 2 °C
+14 až +122 °F	0,2 °F	± 3,6 °F



## Bezpečnostní pokyny

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny.

Když předáváte tento výrobek jiným lidem, dejte jim i všechny dokumenty.

- Zkontrolujte výrobek před použitím na poškození. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.
- Chraňte výrobek před vysokou vlhkostí vzduchu, vlhkem, extrémními teplotami, přímým slunečním zářením po delší dobu, silnými vibracemi a hořlavými plyny, parami a rozpouštědly. Jinak by se mohl výrobek poškodit.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.  
Děti si nesmí s výrobkem hrát.  
Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Neodhazujte obalový materiál bez povšimnutí stranou. Balicí materiál by se pro děti mohl stát nebezpečnou hračkou.
- S výrobkem zacházejte opatrně. Může dojít k poškození nárazem, údery nebo pádem z malé výšky.
- Zamezte kontaktu výrobku s vlhkostí (Příklad: Použití v koupelnách).
- Pokud už není možná bezpečná obsluha, uveďte výrobek mimo provoz a chraňte jej proti neúmyslnému použití.
- Bezpečná obsluha již není možná v případě, že výrobek
  - již správně nefunguje,
  - byl skladován po delší dobu za nepříznivých okolních podmínek,
  - byl během přepravy vystaven těžkým zátěžím.
- Pokud máte jakékoliv pochybnosti týkající se používání nebo bezpečnosti výrobku, poraďte se s odborníkem.

### Preventivní opatření

- Dbejte přípustné okolní teploty (viz „Technické údaje“), aby se zabránilo chybným měřením.

- Nezakrývejte oběžné kolo **1** ani nevkládejte žádné předměty, když se oběžné kolo otáčí.
- Neumisťujte výrobek přímo vedle zařízení se silným elektrickým nebo magnetickým polem (např. transformátorů, motorů, bezdrátových telefonů, bezdrátových zařízení a rádií), protože mohou narušit správnou funkci výrobku.
- Nezapínejte výrobek poté, když byl přenesen z chladného do teplého prostředí. Vznikající kondenzát může váš výrobek poškodit. Předtím, než výrobek zapnete, nechte ho dosáhnout teploty okolí.



### Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory



**NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie/akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!

- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



**NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory, ani je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy nehozejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevytvíjejte na baterie/akumulátory mechanickou zátěž.

## Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhnete se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



**NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou chemická poleptání. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru ho ihned ji vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte baterie / akumulátory pouze stejného typu. Nemíchejte staré a nové baterie / akumulátory!
- Demontujte baterie/akumulátory, pokud výrobek nebude delší dobu používán.


## Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarit (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v příhradce na baterie před vložením suchým nežmolujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

## ● Před prvním použitím

- Odstraňte ochrannou fólii z displeje [3]. Vložte baterie, které jsou součástí dodávky.



## Vložení/výměna baterií

- Vybité baterie mohou zkrasit výsledek měření.
- Když se zobrazí  [9] na displeji [3], jsou vloženy baterie skoro prázdné a je třeba je nahradit:
  - Výrobek vypněte.
  - Otevřete příhradku na baterie [17].
  - Vyjměte spotřebované baterie.
  - Vložte 3 baterie (LR03/AAA) do příhradky na baterie [17]. Dodržujte správnou polaritu.
  - Uzavřete příhradku na baterie [17].

**i UPOZORNĚNÍ:** Během výměny baterií nemačkejte žádná tlačítka.

## ● Uvedení do provozu


### ● Zapnutí/vypnutí napájení

- **Zapnutí:** Stiskněte  [4]. Na displeji [3] se krátce zobrazí všechny segmenty před vstupem do režimu měření. V režimu měření zobrazuje displej aktuální rychlost větru a teplotu (obr. C).
- **Vypnutí:** Stlačte znovu  [4].

## ● Aktivace/deaktivace funkce automatického vypnutí

- Pokud je výrobek zapnutý, stisknutím a podržením tlačítka **4** po dobu přibližně 2 sekund aktivujete nebo deaktivujete funkci automatického vypnutí.
- Je-li funkce automatického vypnutí aktivována, zobrazí se **8** na displeji **3**. V takovém případě se výrobek automaticky vypne, pokud během cca 20 minut nestisknete žádné tlačítko.

## ● Podsvícení zapnout nebo vypnout

- Pokud je výrobek zapnutý, stisknutím a podržením  tlačítka **6** po dobu přibližně 2 sekund zapnete nebo vypnete podsvícení.

## ● Vyberte jednotku měření

- Stiskněte **UNIT 5** pro vstup do režimu nastavování. **SET 13** se zobrazí na displeji **3**.
- Jednotka rychlosti větru **m/s 15** bliká na displeji **3**. To znamená, že je vybrána tato jednotka.
- Opakovaným stisknutím tlačítka **UNIT 5** můžete přepínat mezi dostupnými jednotkami.
- Pokud na displeji **3** bliká požadovaná jednotka, přestaňte se stlačováním tlačítka **UNIT 5**. Po 2 sekundách se vybraná jednotka automaticky uloží. Výrobek se vrátí zpět do režimu měření.

## ● Umístěte výrobek/proveďte měření

- Když je výrobek zapnutý, přidržte jej a umístěte tak, aby proud vzduchu, který má být měřen ze zadní strany výrobku, procházel oběžným kolem **1**. Chcete-li dosáhnout přesnějších výsledků, zkuste udržet osu rotoru v rozsahu 20° od směru větru. Měřený průtok vzduchu musí mít přímý a volný přístup k oběžnému kolu, aniž by mezi nimi byly překážky.

Počkejte cca 5 sekund. Na displeji **3** se zobrazuje rychlost větru spolu s aktuální teplotou.

- Na displeji **3** se zobrazí hodnota **Hi**, když naměřená teplota překročí +50 °C (+122 °F).
- Na displeji **3** se zobrazí **Lo**, když naměřená teplota klesne pod -10 °C (+14 °F).  
Na displeji **3** se zobrazí **OL**, pokud naměřená rychlost větru překročí 30 m/s (108 km/h, 5906 stop/min, 67,2 míle za hodinu nebo 58,32 uzlů).


## ● Použití funkce přidržení dat (zmrazení)

- V režimu měření krátkým stisknutím **HOLD 6** zmrazíte aktuální hodnoty na displeji **3**. Na displeji se zobrazí **H 11**.
- Stiskněte znovu **HOLD 6** pro návrat do režimu měření. **H 11** zhasne na displeji **3**.

## ● Zobrazení maximálních, 2/3 maximálních, minimálních nebo průměrných hodnot

- Stiskněte v režimu měření **MAX/MIN** [7]. Na displeji [3] se zobrazí **MAX** [14] společně s maximální rychlostí a teplotou větru zaznamenanou od vstupu do tohoto režimu (obr. D).
- Stiskněte znovu **MAX/MIN** [7]. Všechny zaznamenané hodnoty budou smazány. Na displeji [3] se zobrazí **2/3MAX** [14] spolu se dvěma řetěnci maximální rychlosti a teploty větru zaznamenané od vstupu do tohoto režimu.
- Stiskněte znovu **MAX/MIN** [7]. Všechny zaznamenané hodnoty budou smazány. Na displeji [3] se zobrazuje HODNOTA **MIN** [14] spolu s minimální rychlostí a teplotou větru zaznamenanou od vstupu do tohoto režimu (obr. E).
- Stiskněte znovu **MAX/MIN** [7]. Všechny zaznamenané hodnoty budou smazány. Na displeji [3] se zobrazí **AVG** [14] spolu s průměrnou rychlostí a teplotou větru zaznamenanou od vstupu do tohoto režimu.
- Stiskněte znovu **MAX/MIN** [7]. Všechny zaznamenané hodnoty budou smazány. Výrobek se vrátí zpět do režimu měření.

## ● Odstraňování chyb

Závada	Možné příčiny/řešení
Měření je zjevně příliš vysoké nebo příliš nízké.	Zobrazí se  [9] na displeji [3] ? Pokud ano: Vyměňte baterie.
Hodnota na displeji [3] nereaguje.	Zobrazí se <b>H</b> [11] na displeji [3] ? Pokud ano: Stiskněte krátce tlačítko <b>HOLD</b> [6].
Hodnota na displeji [3] je sotva čitelná.	Baterie jsou slabé (viz „Vložení/ výměna baterií“).

Elektrostatické výboje mohou vést k funkčním poruchám. V případě chybných funkcí krátce vyjměte baterie a znovu je vložte.

## ● Čištění a péče

- Nedovolte, aby do výrobku vnikla jakákoliv kapalina. Jinak může být výrobek poškozen.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, prací prostředky alkohol nebo jiné chemické roztoky, protože ty mohou poškodit kryt, nebo i negativně ovlivnit provoz.
- Pro čištění používejte jen suchou utěrku nepouštějící vlákna.
- Výrobek je bezúdržbový. Uvnitř výrobku nesmí být vámi udržovány žádné komponenty.
- Před každým použitím: Výrobek pravidelně kontrolujte na viditelná vnější poškození.



## ● Skladování

- Uchovávejte výrobek stále v bezprašném prostředí.
- Když výrobek nebudete delší dobu používat, vždy vyjměte baterii.
- Výrobek uchovávejte na suchém místě.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



## **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neoddržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 375710\_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632










E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana	67
<b>Úvod</b> .....	Strana	67
Používanie v súlade s určením .....	Strana	68
Rozsah dodávky .....	Strana	68
Popis súčiastok .....	Strana	68
Technické údaje .....	Strana	69
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	69
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie .....	Strana	70
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana	71
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana	71
Zapnutie/vypnutie .....	Strana	71
Aktivácia/deaktivácia funkcie automatického vypnutia .....	Strana	72
Zapnutie alebo vypnutie podsvietenia .....	Strana	72
Výber merných jednotiek .....	Strana	72
Umiestnenie produktu/vykonanie merania .....	Strana	72
Používanie funkcie udržania údajov („zmrznutie“) .....	Strana	72
Zobrazenie maximálnych, 2/3 maximálnych, minimálnych alebo priemerných nameraných hodnôt. ....	Strana	73
<b>Odstránenie porúch</b> .....	Strana	73
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	73
<b>Skladovanie</b> .....	Strana	74
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	74
<b>Záruka</b> .....	Strana	75
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	75
<b>Servis</b> .....	Strana	75

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	Prečítajte si návod na používanie.		<b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Batérie sú súčasťou dodávky
	<b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	<b>OPATRNE!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.		

## ANEMOMETER

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je vhodný na meranie rýchlosti vetra a teploty vzduchu. Rýchlosť vetra sa môže zobrazovať v 5 rôznych jednotkách (m/s, km/h, stopy/min, uzly, míle/hodina). Teplota sa môže zobrazovať v °C oder °F. Namerané hodnoty sa zobrazujú na LCD displeji. LCD displej disponuje podsvietením, ktoré sa dá vypnúť a zapnúť.

Produkt ponúka nasledovné funkcie:

- Zobrazenie maximálnych, 2/3 maximálnych, minimálnych alebo priemerných nameraných hodnôt
- Automatické vypnutie
- Funkcia udržania (hodnoty sú „zamrzené“ na displeji)

Produkt sa smie používať iba v suchom prostredí bez prachu. Tento produkt je určený na používanie v domácnostiach a nie je vhodný na komerčné použitie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

## ● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

Ak chýbajú diely alebo sú poškodené, spojte sa s oddelením služieb zákazníkom.

- 1x Anemometer
- 3x Batérie (LR03/AAA)
- 1x Návod na používanie

## ● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s náčrtmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A, B, F)

- 1 Vrtuľa
- 2 Snímač teploty
- 3 Displej
- 4 Tlačidlo:  (zapnúť/vypnúť)
- 5 Tlačidlo: **UNIT** (merná jednotka)
- 6 Tlačidlo:  (podsvietenie)  
**HOLD** („zamrznutie“ hodnoty)
- 7 Tlačidlo: **MAX/MIN** (maximálna/minimálna nameraná hodnota)
- 8 Ukazovateľ:  (automaticky vypnúť)
- 9 Ukazovateľ:  (minimálne nabitie batérie)
- 10 Ukazovateľ rýchlosti vetra
- 11 Ukazovateľ: **H** (aktivovať „zamrznutie“ hodnoty)
- 12 Ukazovateľ teploty
- 13 Ukazovateľ: **SET** (nastavenia)
- 14 Ukazovateľ: **AVG** (priemerné hodnoty)  
**2/3MAX** (dve tretiny max. hodnoty)  
**MAX** (max. hodnoty)  
**MIN** (min. hodnoty)

**15** Jednotka rýchlosti vetra

<b>m/s</b>	meter za sekundu
<b>km/h</b>	kilometer za hodinu
<b>ft/min</b>	stopa za minútu
<b>mph</b>	míle za hodinu
<b>knots</b>	námornícke míle za hodinu

**16** Jednotka teploty

°C	stupne Celzia
°F	stupne Fahrenheita

**17** Priehradka na batérie● **Technické údaje**

Indikátor mimo povoleného rozsahu:	> +50 °C (+122 °F)	<b>Hi</b>
	> -10 °C (+14 °F)	<b>Lo</b>
	>30 m/s (108 km/h, 5906 stôp/min, 67,2 míľ za hodinu, 58,32 uzlov)	<b>OL</b>
Typ batérie:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatické vypnutie:	pribl. 20 minút	
IP druh ochrany:	IP10	
Prevádzkové podmienky:	0 až +40 °C, <80 % rF	
Skladovacie podmienky:	-20 až +70 °C, <85 % rF	
Rozmery:	167,8 mm x 57 mm x 32 mm	
Hmotnosť:	pribl. 133 g (bez batérie)	

**Meranie rýchlosti vetra**

Rozsah	Rozlíšenie	Presnosť
0 až 30,0 m/s	0,1 m/s	±(5 % + 0,5 m/s)
0 až 108,0 km/h	0,22 km/h	±(5 % + 1,80 km/h)
0 až 5906 stôp/min	11,8 stôp/min	±(5 % + 98,4 stôp/min)
0 až 67,20 míľ za hodinu	0,14 míle za hodinu	±(5 % + 1,12 míľ za hodinu)
0 až 58,32 uzlov	0,12 uzla	±(5 % + 0,97 uzla)

**Meranie teploty**

Rozsah	Rozlíšenie	Presnosť
od -10 do +50 °C	0,1 °C	±2 °C
od +14 do +122 °F	0,2 °F	±3,6 °F

**Bezpečnostné upozornenia**

Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými upozoreniami k obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami.

**Keď budete tento produkt odovzdávať ďalej, odovzdajte aj kompletnú dokumentáciu.**

- Pred každým používaním produkt skontrolujte na poškodenie. Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Produkt chráňte pred vysokou vlhkosťou, extrémnymi teplotami, dlhším vystavením snežnému žiareniu, silnými vibráciami a horľavými plynmi, výparmi a rozpúšťadlami. V opačnom prípade by sa mohol produkt poškodiť.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúsenosti a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obalový materiál nikdy nenechávajte položený bez dozoru. V rukách detí by sa z obalového materiálu mohla stať nebezpečná hračka.
- S produktom manipulujte opatrne. Produkt sa môže poškodiť nárazmi, údermi alebo po páde z veľkej výšky.
- Zabráňte pôsobeniu vlhkosti na produkt (napríklad: Používanie v kúpeľni).
- Keď nie je možné ďalej zabezpečiť bezpečnú obsluhu, produkt vypnite a chráňte pred neúmyselným použitím.
- Bezpečná obsluha nie je zaručená vtedy, keď produkt
  - Nefunguje riadne,
  - Bol dlhší čas skladovaný pri nevhodných podmienkach okolia,
  - Bol pri preprave vystavený ťažkému zaťaženiu.
- Keď máte pochybnosti o používaní alebo bezpečnosti produktu, obráťte sa na špecialistu.

### Preventívne opatrenia

- Dbajte na povolené teploty okolia (pozrite „Technické údaje“), aby sa zabránilo chybným meraniam.

- Keď sa vrtuľa **1** točí, nezakrývajte ju ani do nej nekladajte žiadne predmety.
- Produkt neumiestňujte priamo vedľa prístrojov so silnými elektrickými alebo magnetickými poľami (napr. transformátorov, motorov, bezdrôtových telefónov, bezdrôtových prístrojov a rádii), pretože tieto prístroje by mohli obmedziť funkčnosť produktu.
- Produkt nezapínajte, keď ste ho priniesli zo studeného prostredia do teplého prostredia. Vzniknutá kondenzovaná voda by mohla poškodiť produkt. Produkt odložte, až dosiahne teplotu okolia a až potom ho zapnite.



### Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie



- OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/nabíjateľné batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



### NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa alebo do vody.
- Na batérie/nabíjateľné batérie nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

## Riziko vytečenia batérii/nabíjateľných batérii

- Vyhňte sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory alebo priame slnečné žiarenie.
- Keď sú batérie/nabíjateľné batérie vytečené, zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhladajte lekársku pomoc!



**NOTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade, ak batérie/nabíjateľné batérie vytekli, ihneď ich odstráňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérii/nabíjateľných batérii. Nemiešajte použité a nové batérie/nabíjateľné batérie!
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/nabíjateľné batérie.


## Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérii/nabíjateľných batérii!
- Batérie/nabíjateľné batérie vložte podľa značiek polarít (+) a (-) na batérii/nabíjateľnej batérii a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/nabíjateľnej batérii a v priehradke na batérie suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie ihneď vyberte z produktu.

## ● Pred prvým použitím

- Odstráňte z displeja [3] ochrannú fóliu. Vložte dodané batérie.



## Vloženie/výmena batérii

- Vybité batérie môžu zapríčiniť nesprávny výsledok merania.
- Keď sa na displeji [3] zobrazí  [9], sú vložené batérie takmer vybité a je nutné ich vymeniť:
  - Vypnite produkt.
  - Otvorte priehradku na batérie [17].
  - Vyberte vybité batérie.
  - Do priehradky na batérie [17] vložte 3 batérie (LR03/AAA). Dbajte na správnu polaritu.
  - Zatvorte priehradku na batérie [17].

- ❗ **UPOZORNENIE:** Počas výmeny batérii nestláčajte žiadne tlačidlo.



## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Zapnutie/vypnutie


- **Zapnutie:** Stlačte  [4]. Pred tým, ako sa spustí režim merania, sa na displeji [3] zobrazia všetky segmenty. V režime merania zobrazuje displej aktuálnu rýchlosť vetra a teplotu (obr. C).
- **Vypnutie:** Znova stlačte  [4].



## ● Aktivácia/deaktivácia funkcie automatického vypnutia

- Keď je produkt zapnutý, podržte  [4] stlačené pribl. 2 sekundy a môžete zapnúť alebo vypnúť funkciu automatického vypnutia.
- Keď je aktivovaná funkcia automatického vypnutia, na displeji [3] sa zobrazí  [8]. V tomto prípade sa produkt automaticky vypne, ak v priebehu 20 minút nestlačíte žiadne tlačidlo.

## ● Zapnutie alebo vypnutie podsvietenia

- Keď je produkt zapnutý, podržte  [6] stlačené pribl. 2 sekundy a môžete zapnúť alebo vypnúť podsvietenie.

## ● Výber merných jednotiek

- Stlačením **UNIT** [5] sa dostanete do režimu nastavení. Na displeji [3] sa zobrazí **SET** [13].
- Na displeji [3] bliká jednotka rýchlosti vetra **m/s** [15]. Znamená to, že je zvolená táto jednotka.
- Opakovaným stláčaním **UNIT** [5] môžete prepínať medzi dostupnými jednotkami.
- Keď na displeji [3] bliká požadovaná jednotka, prestaňte stláčať **UNIT** [5]. Po 2 sekundách sa zvolená jednotka automaticky uloží. Produkt sa prepne naspäť do režimu merania.


## ● Umiestnenie produktu/vykonanie merania

- Keď je produkt zapnutý, produkt podržte a umiestnite tak, aby prúd vzduchu, ktorý chcete odmerať, prúdil z zadnej strany produktu cez vrtulú [1]. Ak chcete získať presnejšie výsledky, skúste os vrtule držať v uhle 20° k smeru vetra. Prúd vzduchu, ktorý chcete odmerať, musí mať k vrtuli priamy voľný prístup bez prekážok.
  - Počkajte pribl. 5 sekúnd. Displej [3] zobrazuje rýchlosť vetra spolu s aktuálnou teplotou.
  - Na displeji [3] sa zobrazí **Hi**, ak nameraná teplota prekračuje +50 °C (+122 °F). Na displeji [3] sa zobrazí **Lo**, ak je nameraná teplota nižšia ako -10 °C (+14 °F). Na displeji [3] sa zobrazí **OL**, ak nameraná rýchlosť vetra prekračuje 30 m/s (108 km/h, 5906 stôp/min, 67,2 míľ za hodinu alebo 58,32 uzlov).
- ## ● Používanie funkcie udržania údajov („zmrznutie“)
- V režime merania stlačte krátko **HOLD** [6] a aktuálne namerané hodnoty sa zmrznú na displeji [3]. Na displeji sa zobrazí **H** [11].
  - Znova stlačte **HOLD** [6] a vrátite sa späť do režimu merania. **H** [11] na displeji [3] zhasne.

## ● Zobrazenie maximálnych, 2/3 maximálnych, minimálnych alebo priemerných nameraných hodnôt

- V režime merania stlačte **MAX/MIN** [7]. Na displeji [3] sa zobrazí **MAX** [14] spolu s maximálnou rýchlosťou vetra a maximálnou teplotou, ktoré boli zaznamenané, odkedy ste spustili tento režim (obr. D).
- Znova stlačte **MAX/MIN** [7]. Všetky zaznamenané hodnoty merania sa vymažú. Na displeji [3] sa zobrazí **2/3MAX** [14] spolu s dvomi tretinami maximálnej rýchlosti vetra a maximálnej teploty, ktoré boli zaznamenané, odkedy ste spustili tento režim.
- Znova stlačte **MAX/MIN** [7]. Všetky zaznamenané hodnoty merania sa vymažú. Na displeji [3] sa zobrazí **MIN** [14] spolu s minimálnou rýchlosťou vetra a minimálnou teplotou, ktoré boli zaznamenané, odkedy ste spustili tento režim (obr. E).
- Znova stlačte **MAX/MIN** [7]. Všetky zaznamenané hodnoty merania sa vymažú. Na displeji [3] sa zobrazí **AVG** [14] spolu s priemernou rýchlosťou vetra a priemernou teplotou, ktoré boli zaznamenané, odkedy ste spustili tento režim.
- Znova stlačte **MAX/MIN** [7]. Všetky zaznamenané hodnoty merania sa vymažú. Produkt sa prepne naspäť do režimu merania.

## ● Odstránenie porúch

Chyba	Možné príčiny/riešenia
Meranie má evidentne príliš vysoký alebo nízky výsledok.	Zobrazuje sa na displeji [3]  [9]? Ak áno: Vymeňte batérie.
Hodnota na displeji [3] nereaguje.	Zobrazuje sa na displeji [3] <b>H</b> [11]? Ak áno: Krátko stlačte <b>HOLD</b> [6].
Hodnota na displeji [3] je takmer nečitateľná.	Batérie sú príliš slabé (pozrite „Vloženie/výmena batérií“).

Elektrostatický výboj môže spôsobiť chybné funkcie. V prípade chybných funkcií vyberte batérie a znova ich vložte dovnútra.

## ● Čistenie a starostlivosť

- Zabráňte vniknutiu tekutín do produktu. V opačnom prípade sa produkt môže poškodiť.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, alkohol alebo iné chemické rozpúšťadlá, pretože tie môžu poškodiť teleso a dokonca negatívne ovplyvniť prevádzku.
- Na čistenie používajte suchú handru bez chlпов.
- Produkt nevyžaduje údržbu. Vo vnútri produktu nie sú žiadne komponenty, ktorých údržbu by ste mali zabezpečiť.
- Pred každým použitím: Produkt skontrolujte, či nemá prípadné poškodenia.

## ● Skladovanie

- Produkt skladujte vždy v bezprašnom prostredí.
- Keď produkt nebudete dlhší čas používať, vždy vyberte batérie.
- Produkt odložte na suché miesto.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



### **Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 375710\_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



### **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158










E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



<b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b> .....	Página	77
<b>Introducción</b> .....	Página	77
Uso previsto .....	Página	78
Volumen de suministro .....	Página	78
Descripción de las piezas .....	Página	78
Datos técnicos .....	Página	79
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página	79
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías .....	Página	80
<b>Antes del primer uso</b> .....	Página	81
<b>Puesta en marcha</b> .....	Página	81
Encendido/apagado .....	Página	81
Activar/desactivar la función de desconexión automática .....	Página	82
Encender o apagar la iluminación de fondo .....	Página	82
Seleccionar la unidad de medición .....	Página	82
Colocar el producto/Realizar la medición .....	Página	82
Utilizar la función de retención de datos (fijar) .....	Página	82
Mostrar los valores de medición máximos, 2/3 de los máximos, mínimos o medios .....	Página	83
<b>Subsanación de problemas</b> .....	Página	83
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página	83
<b>Almacenamiento</b> .....	Página	84
<b>Eliminación</b> .....	Página	84
<b>Garantía</b> .....	Página	85
Tramitación de la garantía .....	Página	85
<b>Asistencia</b> .....	Página	85

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	Lea el manual de instrucciones.		<b>NOTA:</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	<b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		Tensión/corriente continua
	<b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		Pilas suministradas
	<b>¡CUIDADO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.		El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.
	<b>¡ATENCIÓN!</b> Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.		

## ANEMÓMETRO

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación.

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● Uso previsto

Este producto es apropiado para medir la velocidad del viento y la temperatura del aire. La velocidad del viento puede mostrarse en 5 unidades diferentes (m/s, km/h, pies/min, nudos, mph). La temperatura puede mostrarse en °C o °F. Los valores de medición se muestran en la pantalla LCD. La pantalla LCD dispone de una iluminación de fondo, que puede encenderse y apagarse.

El producto ofrece las funciones siguientes:

- Indicador de los valores de medición máximos, 2/3 de los máximos, mínimos o medios
- Función de desconexión automática
- Función de retención (fijar valores en la pantalla)

El producto solo se puede utilizar en un entorno seco y libre de polvo. El producto es apropiado solo para uso privado y no está previsto para un uso comercial.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

## ● Volumen de suministro





Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

En el caso de piezas faltantes o defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

- 1x Anemómetro
- 3x Pilas (LR03/AAA)
- 1x Manual de instrucciones

## ● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto. (Fig. A, B, F)

- 1 Hélice
- 2 Sensor de temperatura
- 3 Pantalla
- 4 Botón:  (encendido/apagado)
- 5 Botón: **UNIT** (unidad de medición)
- 6 Botón:  (iluminación de fondo)
- HOLD** (fijar valor)
- 7 Botón: **MAX/ MIN** (valor de medición más alto/más bajo)
- 8 Indicador:  (desconexión automática)
- 9 Indicador:  (nivel de la pila bajo)
- 10 Indicador de velocidad del viento
- 11 Indicador: **H** (fijar el valor activo)
- 12 Indicador de temperatura
- 13 Indicador: **SET** (ajustes)
- 14 Indicador: **AVG** (valores medios)
- 2/3MAX** (dos tercios de los valores máximos)
- MAX** (valor máx.)
- MIN** (valor mín.)

<b>15</b>	Unidad de la velocidad del viento
<b>m/s</b>	Metro por segundo
<b>km/h</b>	Kilómetros por hora
<b>ft/min</b>	Pies por minuto
<b>mph</b>	Millas por hora
<b>knots</b>	Millas náuticas por hora

<b>16</b>	Unidad de temperatura
°C	Grados Celsius
°F	Grados Fahrenheit

<b>17</b>	Compartimento de pilas
-----------	------------------------

### ● Datos técnicos

Indicador fuera del rango permitido:	> +50 °C (+122 °F)	<b>Hi</b>
	> -10 °C (+14 °F)	<b>Lo</b>
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 pies/min, 67,2 mph, 58,32 nudos)	<b>OL</b>
Tipo de pila:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Desconexión automática:	aprox. 20 minutos	
Tipo de protección IP:	IP10	
Condiciones de servicio:	0 a +40 °C, < 80 % rF	
Condiciones de almacenamiento:	-20 a +70 °C, < 85 % rF	
Dimensiones:	167,8 mm x 57 mm x 32 mm	
Peso:	aprox. 133 g (sin pila)	

### Medición de la velocidad del viento

Rango	Resolución	Precisión
0 a 30,0 m/s	0,1 m/s	± (5 % + 0,5 m/s)
0 a 108,0 km/h	0,22 km/h	± (5 % + 1,80 km/h)
0 a 5906 pies/min	11,8 pies/min	± (5 % + 98,4 pies/min)
0 a 67,20 mph	0,14 mph	± (5 % + 1,12 mph)
0 a 58,32 nudos	0,12 nudos	± (5 % + 0,97 nudos)

### Medición de la temperatura

Rango	Resolución	Precisión
-10 a +50 °C	0,1 °C	± 2 °C
+14 a +122 °F	0,2 °F	± 3,6 °F



### Indicaciones de seguridad

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y funcionamiento. Si transfiere este producto a terceros, hágalo con toda la documentación.


- Compruebe que el producto no presenta daños antes del uso. No utilice el producto si está dañado.
- Proteja el producto contra la humedad elevada, agua, temperaturas extremas, radiación solar directa durante un periodo de tiempo prolongado, vibraciones bruscas y gases inflamables, vapores y disolventes. De lo contrario, el producto puede resultar dañado.



- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.  
No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- No deseche el material de embalaje descuidadamente. El material de embalaje podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.
- Maneje el producto con cuidado. Puede resultar dañado por impactos, golpes o caídas a baja altura.
- Evite el contacto del producto con la humedad (por ejemplo: Uso en baños).
- Si ya no se puede prever un funcionamiento seguro, ponga el producto fuera de servicio y protéjalo contra un uso accidental.
- Ya no se puede prever un funcionamiento seguro si el producto
  - no funciona correctamente,
  - ha sido almacenado durante un período largo de tiempo en condiciones del entorno desfavorables,
  - ha estado expuesto a cargas importantes durante el transporte.
- Si tiene dudas sobre el uso o seguridad del producto, diríjase a un especialista.

### Medidas de precaución

- Observe las temperaturas de entorno permitidas (véase "Datos técnicos") para evitar mediciones erróneas.

- No cubra la hélice  ni tampoco introduzca ningún objeto cuando la hélice esté girando.
- No coloque el producto directamente junto a aparatos con fuertes campos eléctricos o magnéticos (p. ej., transformadores, motores, teléfonos inalámbricos, dispositivos inalámbricos y radios), ya que pueden afectar al buen funcionamiento del producto.
- No encienda el producto de inmediato después de haberlo llevado de un entorno frío a uno caliente. El agua condensada existente puede dañar su producto. Deje que el producto alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.



### Indicaciones de seguridad para pilas/baterías



**¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.



**¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

## Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, ojos y mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



**¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!** Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías. ¡No mezcle pilas/baterías nuevas y usadas!
- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.


## Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el mismo tipo de pila/batería especificado!
- Inserte las pilas/baterías según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Antes de la inserción, limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas con un paño seco y libre de pelusas o bastoncillos de algodón!
- Extraiga inmediatamente la pila/batería agotada del producto.

## ● Antes del primer uso

- Retire la lámina de protección de la pantalla [3]. Inserte las pilas suministradas.



## Insertar/cambiar pilas

- Las pilas gastadas pueden alterar el resultado de la medición.
- Si  [9] aparece en la pantalla [3], las pilas insertadas están casi agotadas y deben ser reemplazadas:
  - Apague el producto.
  - Abra el compartimento de pilas [17].
  - Retire las pilas gastadas.
  - Inserte 3 pilas (LR03/AAA) en el compartimento de las pilas [17]. Tenga en cuenta la polaridad correcta.
  - Cierre el compartimento de pilas [17].



**i** **NOTA:** No presione ningún botón durante el cambio de pilas.

## ● Puesta en marcha


### ● Encendido/apagado

- **Encendido:** Pulse  [4]. En la pantalla [3] se muestran brevemente todos los segmentos, antes de que se consulte el modo de medición. En el modo de medición, la pantalla muestra la velocidad del viento y la temperatura actuales (fig. C).
- **Apagado:** Vuelva a pulsar  [4].

## ● Activar/desactivar la función de desconexión automática

- Si el producto está encendido, mantenga pulsado  **4** durante aprox. 2 segundos para activar o desactivar la función de desconexión automática.
- Si la función de desconexión automática está activada,  **8** se muestra en la pantalla **3**. En este caso, el producto se desconecta automáticamente si no se pulsa ningún botón en aprox. 20 minutos.

## ● Encender o apagar la iluminación de fondo

- Si el producto está encendido, mantenga pulsado  **6** durante aprox. 2 segundos para encender o apagar la iluminación de fondo.

## ● Seleccionar la unidad de medición

- Pulse **UNIT** **5** para acceder al modo de ajuste. En la pantalla **3** se muestra **SET** **13**.
- La unidad de la velocidad del viento **m/s** **15** parpadea en la pantalla **3**. Esto significa que se ha seleccionado esta unidad.
- Pulse repetidamente **UNIT** **5** para cambiar entre las unidades disponibles.
- Deje de pulsar **UNIT** **5**, cuando la unidad deseada parpadee en la pantalla **3**. Después de 2 segundos, la unidad seleccionada se guarda automáticamente. El producto vuelve al modo de medición.

## ● Colocar el producto/Realizar la medición

- Al encender el producto, sosténgalo y colóquelo de manera que el flujo de aire que se va a medir fluya desde la parte posterior del producto a través de la hélice **1**.  
Para obtener resultados más precisos, intente sostener el eje de la hélice dentro de los 20° de la dirección del viento. El flujo de aire que se va a medir debe tener un acceso directo y libre a la hélice, sin que haya obstáculos de por medio.

Espere aprox. 5 segundos. La pantalla **3** muestra la velocidad del viento y la temperatura actual.

- La pantalla **3** muestra **Hi** si la temperatura medida supera los +50 °C (+122 °F).
- La pantalla **3** muestra **Lo** si la temperatura medida está por debajo de los -10 °C (+14 °F).  
La pantalla **3** muestra **OL** si la velocidad del viento medida sobrepasa los 30 m/s (108 km/h, 5906 pies/min, 67,2 mph o 58,32 nudos).


## ● Utilizar la función de retención de datos (fijar)

- En el modo de medición, pulse brevemente **HOLD** **6** para fijar en la pantalla **3** los valores de medición actuales. En la pantalla aparece **H** **11**.
- Pulse de nuevo **HOLD** **6** para regresar al modo de medición. **H** **11** se apaga en la pantalla **3**.

## ● **Mostrar los valores de medición máximos, 2/3 de los máximos, mínimos o medios**

- En el modo de medición, pulse **MAX/MIN** [7]. La pantalla [3] muestra **MAX** [14] junto con la velocidad del viento y la temperatura máximas registradas desde que consulta este modo (fig. D).
- Pulse de nuevo **MAX/MIN** [7]. Se han borrado todos los valores de medición registrados. La pantalla [3] muestra **2/3MAX** [14] junto con dos tercios de la velocidad del viento y la temperatura máximas registradas desde que consulta este modo.
- Pulse de nuevo **MAX/MIN** [7]. Se han borrado todos los valores de medición registrados. La pantalla [3] muestra **MIN** [14] junto con la velocidad del viento y la temperatura mínimas registradas desde que consulta este modo (fig. E).
- Pulse de nuevo **MAX/MIN** [7]. Se han borrado todos los valores de medición registrados. La pantalla [3] muestra **AVG** [14] junto con la velocidad del viento y la temperatura medias registradas desde que consulta este modo.
- Pulse de nuevo **MAX/MIN** [7]. Se han borrado todos los valores de medición registrados. El producto vuelve al modo de medición.

## ● **Subsanación de problemas**

<b>Error</b>	<b>Causas/soluciones posibles</b>
La medición es demasiado alta o demasiado baja.	¿Se muestra  [9] en la pantalla [3]? En caso afirmativo: Cambie las pilas.
El valor no reacciona en la pantalla [3].	¿Se muestra <b>H</b> [11] en la pantalla [3]? En caso afirmativo: Pulse brevemente <b>HOLD</b> [6].
Apenas se puede leer el valor en la pantalla [3].	Las pilas están a punto de agotarse (véase "Insertar/cambiar pilas").

Las descargas electrostáticas pueden provocar fallos de funcionamiento. En caso de fallo de funcionamiento, retire brevemente las pilas y vuelva a insertarlas.

## ● **Limpieza y cuidado**

- No deje que penetre ningún líquido en el producto. De lo contrario, el producto puede resultar dañado.
- No utilice ningún detergente abrasivo, alcohol de limpieza ni ninguna otra solución química, ya que podrían dañar la carcasa e incluso afectar al funcionamiento.
- Para la limpieza, utilice un paño seco y libre de pelusas.
- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento. En el interior del producto no hay ningún componente que deba ser sometido a mantenimiento por usted.
- Antes de cada uso: Compruebe si el producto presenta daños visibles.

## ● Almacenamiento

- Guarde siempre el producto en un entorno libre de polvo.
- Extraiga siempre las pilas si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.
- Guarde el producto en un lugar seco.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



### ¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 375710\_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

**ES** **Asistencia en España**

Tel.: 900984948










E-Mail: owim@lidl.es



<b>Anvendte advarselssætninger og symboler</b> .....	Side	87
<b>Indledning</b> .....	Side	87
Tilsluttet anvendelse .....	Side	88
Leveringsomfang .....	Side	88
Beskrivelse af delene .....	Side	88
Tekniske data .....	Side	89
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	89
Sikkerhedsanvisning for batterier/genopladelige batterier .....	Side	90
<b>Før første ibrugtagning</b> .....	Side	91
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side	91
Tænd/sluk .....	Side	91
Aktivering/deaktivering af automatisk slukning .....	Side	92
Aktivering eller deaktivering af baggrundsbelysning .....	Side	92
Valg af måleenhed .....	Side	92
Produktpositionering/måling .....	Side	92
Brug af datahold (frysning) .....	Side	92
Visning af maksimale, 2/3 af maksimale, minimale eller gennemsnitsværdier .....	Side	93
<b>Fejlafhjælpning</b> .....	Side	93
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side	93
<b>Opbevaring</b> .....	Side	94
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	94
<b>Garanti</b> .....	Side	95
Afvikling af garantisager .....	Side	95
<b>Service</b> .....	Side	95

## Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	Læs betjeningsvejledningen.		<b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
	<b>FARE!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Jævnstrøm/-spænding
	<b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Batterier medfølger
	<b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.
	<b>OBS!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.		

## VINDMÅLER

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse.

Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



## ● Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er egnet til måling af vindhastighed og lufttemperatur. Vindhastighed kan vises i 5 forskellige enheder (m/s, km/h, ft/min, knob, mph). Temperaturen kan vises i °C eller °F. Måleværdierne vises på en LCD skærm. LCD skærmen råder over en baggrundsbelysning, der kan aktiveres og deaktiveres.

Produktet har følgende funktioner:

- Visning af maksimal, 2/3 af maksimal, minimal eller gennemsnitlige måleværdier
- Automatisk slukning
- Holdefunktion (frysning af værdier på display)

Produktet kan kun anvendes i tørre og støvfri omgivelser.

Produktet er kun beregnet til brug i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

## ● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.





Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele eller de er beskadiget.

- 1x Vindmåler
- 3x Batterier (LR03/AAA)
- 1x Betjeningsvejledning

## ● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A, B, F)

- 1 Vingehjul
- 2 Temperatursensor
- 3 Display
- 4 Knap:  (til/fra)
- 5 Knap: **UNIT** (Måleenhed)
- 6 Knap:  **HOLD** (Baggrundsbelysning) (frys måleværdi)
- 7 Knap: **MAX/MIN** (højeste/laveste måleværdi)
- 8 Visning:  (Automatisk slukning)
- 9 Visning:  (lavt batteriniveau)
- 10 Vindhastighedsvisning
- 11 Visning: **F** (frys måleværdi aktiv)
- 12 Temperaturvisning
- 13 Visning: **SET** (Indstillinger)
- 14 Visning: **AVG** (gennemsnitsværdier) **2/3MAX** (to tredjedele af maksimal værdi) **MAX** (maks. værdier) **MIN** (min. værdier)

<b>15</b>	Vindhastighedsenhed
<b>m/s</b>	Meter i sekundet
<b>km/h</b>	Kilometer i timen
<b>ft/min</b>	Fod pr. minut
<b>mph</b>	Mil i timen
<b>knots</b>	Nautiske mil i timen

<b>16</b>	Temperaturrenhed
°C	Grader Celsius
°F	Grader Fahrenheit

<b>17</b>	Batterirum
-----------	------------

## ● Tekniske data

Visning uden for det tilladte område:	> +50 °C (+122 °F)	<b>Hi</b>
	> -10 °C (+14 °F)	<b>Lo</b>
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph, 58,32 Knob)	<b>OL</b>
Batteritype:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatisk slukning:	ca. 20 minutter	
Tæthedsklasse:	IP10	
Driftsbetingelser:	0 til +40 °C, < 80 % rF	
Opbevaringsbetingelser:	-20 til +70 °C, < 85 % rF	
Dimensioner:	167,8 mm x 57 mm x 32 mm	
Vægt:	ca. 133 g (uden batteri)	

## Vindhastighedsmåling

Område	Opløsning	Nøjagtighed
0 til 30,0 m/s	0,1 m/s	± (5 % + 0,5 m/s)
0 til 108,0 km/h	0,22 km/h	± (5 % + 1,80 km/h)
0 til 5906 ft/min	11,8 ft/min	± (5 % + 98,4 ft/min)
0 til 67,20 mph	0,14 mph	± (5 % + 1,12 mph)
0 til 58,32 Knob	0,12 Knob	± (5 % + 0,97 Knob)

## Temperaturmåling

Område	Opløsning	Nøjagtighed
-10 til +50 °C	0,1 °C	±2 °C
+14 til +122 °F	0,2 °F	±3,6 °F



## Sikkerhedsanvisninger

Før produktet tages i brug, skal du være fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger.

Hvis produktet overlades til tredjemand, skal alle dokumenter medfølge.

- Kontroller produktet for skader før brug. Produktet må ikke tages i brug, hvis det er beskadiget.
- Beskyt produktet mod høj luftfugtighed, fugt, ekstreme temperaturer, direkte sollys i længere perioder, kraftige vibrationer og brændbare gasser, dampe og opløsningsmidler. Ellers kan produktet blive beskadiget.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.  
Børn må ikke lege med produktet.  
Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Smid ikke emballagematerialet uagtsomt til side. Emballagematerialet kan være et farligt legetøj for børn.
- Vær forsigtig ved håndteringen af produktet. Det kan blive beskadiget af stød, slag, eller hvis det falder ned fra en lav højde.
- Undgå at produktet kommer i kontakt med væske (eksempel: Anvendelse på et badeværelse).
- Hvis en sikker betjening ikke længere er mulig, så tag produktet ud af drift, og beskyt det mod utilsigtet anvendelse.
- En sikker betjening er ikke længere mulig, hvis produktet
  - ikke fungerer korrekt,
  - i et længere tidsrum opbevares under ugunstige omgivelserforhold,
  - har været udsat for alvorlige belastninger.
- Hvis du er i tvivl om brugen af produktet eller dets sikkerhed, skal du kontakte en specialist.

### Forholdsregler

- Overhold de tilladte omgivelsestemperaturer (se "Tekniske data") for at undgå fejlmålinger.

- Tildæk ikke vingehjulet **I** og indfør ingen genstande, hvis vingehjulet drejer.
- Anbring ikke produktet direkte ved siden af apparater med kraftig elektrisk eller magnetisk felt (f.eks. transformere, motorer, trådløse telefoner, trådløse apparater og radioer), da de kan påvirke produktets korrekte funktion.
- Tænd ikke produktet, efter det er blevet flyttet fra kolde til varme omgivelser. Kondensvandet, som opstår, kan beskadige dit produkt. Lad produktet nå stuetemperatur, før du tænder for det.



### Sikkerhedsanvisning for batterier/genopladelige batterier



- LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Ved slugning skal der straks opsøges lægel!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af blødd dele og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.



**EKSPLOSIONSFARE!** Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

## Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



### ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelseshandsker, hvis en sådan situation opstår.

- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Anvend kun den samme type batterier/genopladelige batterier. Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier!
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.


## Fare for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (-) på batteri/genopladeligt batteri svarer til mærkningen på produktet.
- Rengør batteriets/det genopladelige batteris og batterirommets kontakter før isætning med en tør, fnugfri klud eller vatpindel!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

## ● Før første ibrugtagning

- Fjern beskyttelsesfolien fra displayet **3**. Sæt de medfølgende batterier i.



## Montering/udskiftning af batterier

- Tomme batterier kan forfalske måleresultatet.
- Når  **9** vises på display **3**, er de anvendte batterier næsten tomme og skal udskiftes:
  - Sluk for produktet.
  - Batterirommet **17** åbnes.
  - Fjern de brugte batterier.
  - Læg 3 batterier (LR03/AAA) i batterirommet **17**. Sørg for, at batterierne vender rigtigt (polaritet).
  - Luk batterirommet **17**.



- **BEMÆRK:** Tryk ikke på nogen knapper, mens batterierne bliver skiftet.

## ● Ibrugtagning


### ● Tænd/sluk

- **Tænd:** Tryk på  **4**. På display **3** vises alle segmenter kort, inden målefunktionen kaldes. I målefunktionen viser display den aktuelle vindhastighed og temperatur (Fig. C).
- **Sluk:** Tryk på  **4** igen.

## ● Aktivering/deaktivering af automatisk slukning

- Når produktet er tændt, holdes  **4** nedtrykket ca. 2 sekunder, for aktivering eller deaktivering af automatisk slukning.
- Hvis automatisk slukning er aktiveret, vises  **8** på display **3**. I dette tilfælde slukkes produktet automatisk, hvis ingen tast er trykket i 20 minutter.

## ● Aktivering eller deaktivering af baggrundsbelysning

- Når produktet er tændt, holdes  **6** nedtrykket ca. 2 sekunder, for aktivering eller deaktivering af baggrundsbelysning.

## ● Valg af måleenhed

- Tryk på **UNIT** **5** for at aktivere indstillingsfunktionen. **SET** **13** vises på displayet **3**.
- Vindhastighedsenhed **m/s** **15** blinker på display **3**. Dette betyder at denne enhed er valgt.
- Tryk igen på **UNIT** **5**, for skift mellem de tilgængelige enheder.
- Når den ønskede enhed blinker på display **3** slippes **UNIT** **5**. Efter 2 sekunder gemmes den valgte enhed automatisk. Produktet skifter tilbage til målefunktionen.

## ● Produktpositionering/måling


- Når produktet er tændt, holdes og positioneres produktet, så luftstrømmen til måling strømmer fra bagsiden af produktet gennem vingehjulet **1**.  
For mest nøjagtige resultater, forsøges det at holde akslen for vingehjulet inden for 20° mod vindretning. Luftstrømmen til måling skal have direkte og uhindret adgang til vingehjulet.
- Vent i ca. 5 sekunder. Display **3** viser vindhastigheden sammen med den aktuelle temperatur.
- Display **3** viser **Hi**, når den målte temperatur overskrider +50 °C (+122 °F).  
Display **3** viser **Lo**, når den målte temperatur underskrider -10 °C (+14 °F).  
Display **3** viser **OL**, når den målte vindhastighed overskrider 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph eller 58,32 Knob).

## ● Brug af datahold (frysning)

- Tryk i målefunktion kort **HOLD** **6**, for at fryse de aktuelle måleværdier på display **3**. Display viser **H** **11**.
- Tryk igen **HOLD** **6**, for at vende tilbage til målefunktion: **H** **11** slukker på display **3**.

- **Visning af maksimale, 2/3 af maksimale, minimale eller gennemsnitsværdier**
  - Tryk i målefunktion på **MAX/MIN** [7]. Display [3] viser **MAX** [14] sammen med den maksimale vindhastighed og den maksimale temperatur de er registreret, siden kald af denne funktion (Fig. D).
  - Tryk igen på **MAX/MIN** [7]. Alle registrerede måleværdier slettes. Display [3] viser **2/3MAX** [14] sammen med to tredjedele af den maksimale vindhastighed og den maksimale temperatur, der er registreret siden kald af denne funktion.
  - Tryk igen på **MAX/MIN** [7]. Alle registrerede måleværdier slettes. Display [3] viser **MIN** [14] sammen med den minimale vindhastighed og den minimale temperatur der er registreret, siden kald af denne funktion (Fig. E).
  - Tryk igen på **MAX/MIN** [7]. Alle registrerede måleværdier slettes. Display [3] viser **AVG** [14] sammen med den gennemsnitlige vindhastighed og den gennemsnitlige temperatur der er registreret siden kald af denne funktion.
  - Tryk igen på **MAX/MIN** [7]. Alle registrerede måleværdier slettes. Produktet skifter tilbage til målefunktionen.

## ● **Fejlfathjælpning**

Fejl	Mulige årsager/løsninger
Målingen er tydeligvis for høj eller lav.	Vises  [9] på display [3]? Hvis ja: Udskift batterierne.
Værdien reagerer ikke på display [3].	Vises <b>H</b> [11] på display [3]? Hvis ja: Tryk kort på <b>HOLD</b> [6].
Værdien på display [3] er næsten ulæselig.	Batterierne er svage (se "Isætning/skift af batterierne").

Elektrostatiske udladning kan forårsage fejlfunktioner. I tilfælde af funktionsfejl skal du fjerne batterierne kortvarigt og sætte dem i igen.

## ● **Rengøring og vedligeholdelse**

- Sørg for, at der aldrig trænger væske ind i produktet. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Anvend ikke skuremidler, rengøringsprit eller andre kemiske opløsninger, da disse kan beskadige huset eller endda begrænse driften.
- Anvend en tør, frugfri klud til rengøringen.
- Produktet er vedligeholdelsesfrit. Der er ingen komponenter inde i produktet, som skal vedligeholdes.
- Før hver ibrugtagning: Kontroller produktet for synlige udvendige skader.

## ● Opbevaring

- Opbevar altid produktet i støvfri omgivelser.
- Fjern altid batterierne, hvis produktet ikke anvendes i længere tid.
- Opbevar produktet på et tørt sted.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



### **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!**

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 375710\_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**



### **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@idl.dk](mailto:owim@idl.dk)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08328B  
Version: 12/2021



IAN 375710\_2104